



**BAMBOO**

## **CZ** INFORMACE O PRODUKTU A POKYNY

Děkujeme Vám za zakoupení produktu značky Lamart, který nese název podle Piera Lamarta

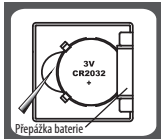
### ■ VLASTNOSTI

1. Indikace objemu vody a mléka
2. Dva přepínatelné systémy váhových jednotek g, lb:oz
3. Dva přepínatelné systémy objemových jednotek ml, fl oz
4. Indikace vybité baterie/přetížení
5. Vysoce přesný tenzometrický snímač
6. Funkce nulování, TARE
7. Automatické vypnutí

### ■ INSTALACE NEBO VÝMĚNA BATERIE

Typ baterie váhy závisí na konstrukci produktu. Najděte typ baterie pro vaši váhu podle následujících obrázků a pak baterii uvedeným způsobem vložte a vyměňte.

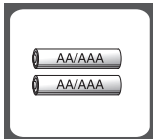
1. 1× 3V lithiová baterie CR2032 (součástí příslušenství). Před použitím odstraňte izolační list.
2. 2× 1,5V (AA/AAA) baterie (není součástí příslušenství). Před použitím odstraňte obalovou fólii.



OBR 1

Otevřete kryt pouzdra baterie v dolní části váhy:

- A. Vyjměte vybitou baterii pomocí ostří předmětu, jak je uvedeno na obrázku.
- B. Vložte novou baterii umístěním jedné strany baterie za přepážku baterie a pak zatlačte dolů druhou stranu.



OBR 2

- A. V případě potřeby vyjměte vybité baterie pomocí ostří předmětu.
- B. Vložte nové baterie tak, že nejprve umístíte jednu stranu baterie dolů a pak zatlačte dolů druhou stranu. (Dodržujte prosím správnou polaritu.)

### ■ LCD DISPLEJ



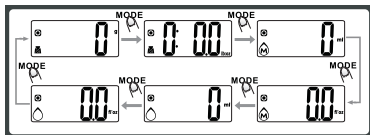
### ■ FUNKCE TLAČÍTEK

**MODE (Režim):** Přepnutí režimu a jednotek

**ZERO** : Zapnutí/Vypnutí/Nulování/TARE

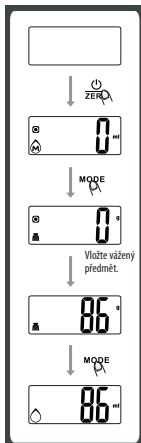
### ■ PŘEPNUTÍ REŽIMU A JEDNOTEK

Po zapnutí váhy stiskněte tlačítko **MODE** pro výběr režimu a jednotek, jak je uvedeno níže:



Poznámka: Systém jednotek váhy závisí na regionu prodeje a na požadavku distributora.

### ■ ZAHÁJENÍ VÁŽENÍ



#### 1. Režim vážení

- A. Umístěte váhu na pevný a rovný povrch.
- B. Položte na váhu misku (v případě potřeby).
- C. Stiskněte tlačítko **ZERO** pro zapnutí váhy.
- D. Počkejte, dokud se na LCD displeji nezobrazí „0“.
- E. Zahajte vážení vložením váženého předmětu na váhu (nebo do misky). Na LCD displeji se zobrazí hodnota hmotnosti.
- F. Pokud je váženým předmětem voda nebo mléko, stiskněte tlačítko **MODE** pro přepnutí do režimu vážení a zobrazení objemu váženého předmětu.



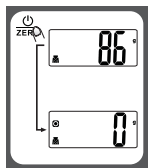
#### 2. Režim indikace objemu

- A. Umístěte váhu na pevný a rovný povrch.
- B. Stiskněte tlačítko **ZERO** pro zapnutí váhy.
- C. Počkejte, dokud se na LCD displeji nezobrazí „0“ a stisknutím tlačítka **MODE** vyberte režim „Water“ (Voda) nebo „Milk“ (Mléko).
- D. Vložte nádobu pro tekutinu na desku váhy. Na LCD displeji se zobrazí hmotnost nádoby.
- E. Stiskněte tlačítko **ZERO** pro vynulování nebo funkci TARE váhy.
- F. Nalijte tekutinu (vodu nebo mléko) do nádoby - na LCD displeji se zobrazí objem tekutiny.
- G. Stisknutím tlačítka **MODE** vyberte režim „Weight“ (Vážení) pro zobrazení hmotnosti tekutiny.

## ■ FUNKCE „ZERO“ (NULOVÁNÍ) NEBO „TARE“

Pro postupné vážení různých položek, aniž by bylo nutno odstranit položky z váhy.

Položte na váhu první položku a odečtete hmotnost. Před přidáním další položky stiskněte tlačítko  pro resetování údaje na LCD displeji na „0“. Tuto operaci můžete opakovat.




### ■ Situace 1: Funkce „ZERO“ (NULOVÁNÍ)

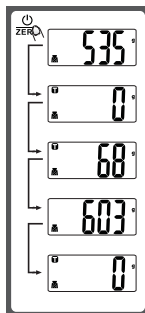
Když je celkový součet všech položek na váze

≤ 4 % max. vážitosti váhy.

(4 % = 80 g při vážitosti 2 000 g;

200 g při vážitosti 5 000 g)

Po každém stisknutí tlačítka  se na LCD displeji zobrazí ----- nebo 0g. ----- znamená nestabilní stav; chvíli prosím počkejte. 0g a prozatímní ikona TARE v levém horním rohu LCD displeje signalizují aktivaci funkce ZERO (NULOVÁNÍ). Max. vážitost zůstává nezměněna.




### ■ Situace 2: Funkce „TARE“

Když je celkový součet všech položek na váze > 4 % max. vážitosti váhy.


(4 % = 80 g při vážitosti 2 000 g;

200 g při vážitosti 5 000 g)

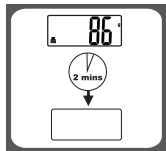
Po každém stisknutí tlačítka  se na LCD displeji zobrazí ----- nebo 0g. ----- znamená nestabilní stav; chvíli prosím počkejte. 0g a prozatímní ikona TARE v levém horním rohu LCD displeje signalizují aktivní funkci TARE. Max. vážitost je snížena o celkovou hmotnost všech položek.

### ■ V této situaci:

Stisknutím tlačítka  můžete zobrazit celkovou hmotnost všech položek na váze.

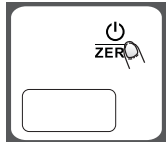
Pokud chcete vážit další položky, stačí stisknout tlačítko  pro opětovné resetování hodnoty na LCD displeji na „0“.

## ■ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ





Automatické vypnutí se provede, když je na displeji zobrazena „0“ nebo stejná hodnota hmotnosti po dobu 2 minut.

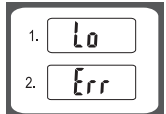
## ■ RUČNÍ VYPNUTÍ



Pro maximalizaci výdrže baterie vždy po použití váhy stiskněte tlačítko  pro vypnutí váhy.

Poznámka: když je na displeji zobrazena „0“, stiskněte tlačítko  pro vypnutí váhy; když je na displeji zobrazena hodnota hmotnosti, stiskněte na 3 sekundy tlačítko  pro vypnutí váhy.

## ■ VAROVNÉ INDIKÁTORY



1. Vyměňte baterii za novou.
2. Přetížení váhy. Odstraňte položku, aby nedošlo k poškození. Max. vážitost je uvedena na váze.

## ■ Pokyny k baterii



- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, doporučujeme vám vyjmout baterii, aby nedošlo k poškození váhy v důsledku úniku elektrolytu z baterie.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí.



- Nekombinujte staré baterie s novými, baterie různého složení nebo různých značek, aby nedošlo k úniku elektrolytu nebo výbuchu.
- Baterie nezahřívejte, nedeformujte a nevhazujte do ohně.



- Vyřazené baterie je zakázáno vyhazovat do běžného domácího odpadu.
- Informace o recyklaci baterií vám poskytnou místní úřady.



Vyřazená elektrická zařízení nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Pokud existují ve vašem okolí sběrné dvory, předejte produkt k recyklaci. Informace o možnostech recyklace vám poskytnou místní úřady nebo prodejce.



## ⚠ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Čistěte váhu mírně navlhčeným hadříkem. NEPONORUJTE váhu do vody a nepoužívejte chemické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s brusným účinkem.
2. Všechny plastové díly by měly být očištěny ihned po styku s tuky, kořením, octem a silně aromatickými nebo zbarvenými potravinami. Zabraňte kontaktu s kyselinami citrusových šťáv.
3. Váhu vždy používejte na tvrdém a rovném povrchu. NEPOUŽÍVEJTE váhu na koberec.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Nepoužívejte hrubé nebo agresivní čisticí prostředky – mohly by poškodit povrch (např. čisticí prostředky na potrubí s žíravinami).

Při neopatrném zacházení může dojít k poškození povrchu (odpryskávání). Tyto vady jsou důsledkem nesprávného používání a neznamenají závadu produktu. Doporučujeme provádět čištění vždy ručně pomocí neagresivních čisticích prostředků a jemných utěrek nebo hubek. Čištění v myčce je zakázáno.

## **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

V závislosti na velikosti produktu jsou na všech produktech vytištěny značky informující o materiálech použitých při výrobě obalů, komponent a příslušenství, stejně jako jejich recyklaci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Podrobné informace si vyžádejte u místních úřadů nebo ve sběrných dvorech. V souladu s národními předpisy mohou být za nesprávnou likvidaci tohoto typu odpadu uloženy pokuty. **Udržujte igelitové části mimo dosah dětí, jinak hrozí nebezpečí udušení.**

**Zákazník byl informován o funkci produktu a zacházení s produktem.**



## EN PRODUCT INFORMATION AND INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing a Lamart brand product by Piere Lamart

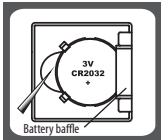
### ■ FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g, lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml, fl:oz convertible
4. Low battery power / Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero, tare function
7. Auto off

### ■ TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

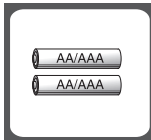
1. 1×3V (CR2032 lithium battery (included). Remove isolation sheet before use.
2. 2×1,5V (AA/AAA) batteries (excluded). Remove package foil before use.



PIC 1

Open the battery case cover at the bottom of scale:

- A. Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture.
- B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.



PIC 2

A. Take out used batteries, with the aid of a sharp object if needed.

B. Install new batteries by putting one side of the battery down first and pressing down the other side. (Please observe the polarity)

### ■ LCD



Weight mode

Milk volume mode

Water volume mode

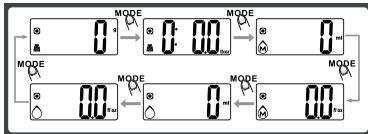
### ■ BUTTON FUNCTION

**MODE:** Mode and unit conversion

: Turn on/Turn off/Zero/Tare

### ■ MODE AND UNIT CONVERSION

After turning on scale, press **MODE** button to select mode and unit, as shown below:

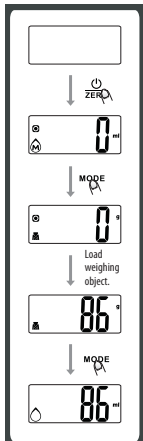


Remark: The unit system of scale depends on sales destination or the requirement of distributor.

### ■ TO START WEIGHING

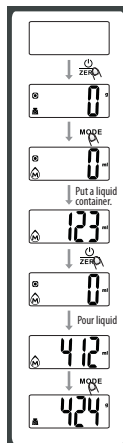
#### 1. Weighing mode

- A. Place the scale on a solid and flat surface.
- B. Place bowl (if used) on the scale.
- C. Press **ZERO** to turn on the scale.
- D. Wait until LCD shows "0".
- E. Load weighing object on scale (or bowl) to start weighing. LCD will show the weight reading.
- F. If the weighing object is water or milk, press **MODE** button to choose volume mode and view the volume of weighing object.




#### 2. Volume indication mode

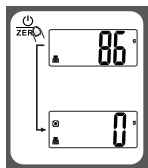
- A. Place the scale on a solid and flat surface.
- B. Press **ZERO** to turn on the scale.
- C. Wait until LCD shows "0", and press **MODE** button to choose "Water" or "Milk" mode.
- D. Put a liquid container onto the scale platform. LCD shows weight of container.
- E. Press **ZERO** button to zero or tare weight.
- F. Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
- G. Press **MODE** button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid.



## ■ “ZERO” OR “TARE” FUNCTION



To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale.

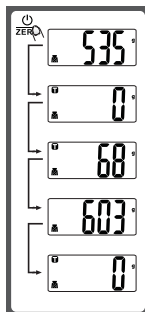
Put first load on the scale, get weight reading. Press  button to reset the LCD reading to “0” before adding next load. You can repeat this operation.



### ■ Condition 1: “ZERO” function


When total sum of all loads on scale  $\leq 4\%$  of scale's max. weight capacity.  
 (4% = 80g when capacity is 2000g;  
 200g when capacity is 5000g)

LCD will show ----- or 0g each time  is pressed.  
 ----- means not stable, please wait for a moment.  
 0g and meanwhile an icon  on the left side of LCD mean ZERO function is activated. Max. weight capacity remains unchanged.



### ■ Condition 2: “TARE” function

When total sum of all loads on scale  $> 4\%$  of scale's max. weight capacity.  
 (4% = 80g when capacity is 2000g;  
 200g when capacity is 5000g)

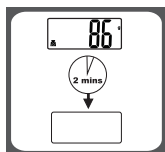
LCD will show ----- or 0g each time  is pressed. ----- means not stable, please wait for a moment. 0g and meanwhile an icon TARE on upper left corner of LCD mean TARE function is activated. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

### ■ Under this condition:

By pressing , you can see the total weight of all loads on the scale.

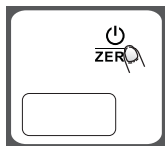
If you want to weigh more loads, just press  to reset LCD reading to “0” again.


## ■ AUTO SHUT OFF





Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.

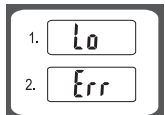
## ■ MANUAL SHUT OFF



To maximize battery life, always press  again to turn off the scale after using.

Note: when display shows “0”, press  to turn off the scale;  
 when display shows weight reading, press  for 3 seconds to turn off the scale.

## ■ WARNING INDICATORS



1. Replace new battery.
2. Scale overload. Remove item to avoid damage. Max. weight capacity is indicated on the scale.

## ■ Battery Advice



- If the scale is not to be used for long periods, it's recommended to remove the battery to avoid damage to the scale due to possible battery leakage.
- Keep the batteries out of reach of children.



- Do not mix old and new batteries, with different compositions or of different brands in order to prevent possible leakage, explosion.
- Do not heat or deform the batteries or explore to fire.



- Waste batteries should not be disposed of with household waste.
- Please check with your local authority for battery recycling advice.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



## ⚠ CLEANING AND CARE

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
2. All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
3. Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet.

## SAFETY NOTICE

Do not use coarse or aggressive cleaning agents – this can damage the surface (e.g. caustic pipe cleaning agents).

Negligent handling may lead to surface damage (chipping). These defects are the result of improper use and do not constitute a product defect. We recommend that it is always cleaned by hand using non-aggressive cleaning agents and fine towels or sponges. Must not be used in a dishwasher.

## **ECOLOGY**

Depending on the size of the product, all products have marks printed on them denoting the material used for the production of the packaging, components and accessories, as well as their recycling. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal.

Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste. **Keep plastic bags out of the reach of children, danger of suffocation.**

**The buyer was informed about the function and handling of the product.**

## SK INFORMÁCIE O PRODUKTE A POKYNY

Dakujeme vám za kúpu produktu značky Lamarta, ktorý nesie názov podľa Piera Lamarta.

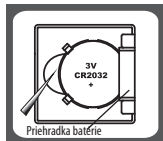
### ■ VLASTNOSTI

1. Indikácia objemu vody a mlieka
2. Dva prepínateľné systémy hmotnostných jednotiek g, lb:oz
3. Dva prepínateľné systémy objemových jednotiek ml, fl oz
4. Indikácia vybitých batérií/preťaženia
5. Vysoko presný tenzometrický snímač
6. Funkcia nulovania, TARE
7. Automatické vypnutie

### ■ INŠTALÁCIA ALEBO VÝMENA BATÉRIE

Typ batérie váhy závisí od konštrukcie produktu. Nájdite typ batérie pre vašu váhu podľa nasledujúcich obrázkov a potom batériu uvedeným spôsobom vložte a vymeňte.

1. 1 × 3 V lítiová batéria CR2032 (súčasť príslušenstva). Pred použitím odstráňte izolačný pás.
2. 2 × 1,5 V (AA/AAA) batéria (nie je súčasťou príslušenstva). Pred použitím odstráňte obalovú fóliu.



OBR 1

Otvorte kryt puzdra batérie v dolnej časti váhy:

- A. Vyberte vybitú batériu pomocou ostrého predmetu, ako je uvedené na obrázku.
- B. Vložte novú batériu umiestnením jednej strany batérie za priehradku batérie a potom zatlačte nadol druhú stranu.



OBR 2

- A. V prípade potreby vyberte vybité batérie pomocou ostrého predmetu.
- B. Vložte nové batérie tak, že najprv umiestnite jednu stranu batérie dole a potom zatlačíte nadol druhú stranu. (Dodržujte, prosím, správnu polaritu.)

### ■ LCD DISPLEJ



Režim váženia



Režim objemu mlieka



Režim objemu vody

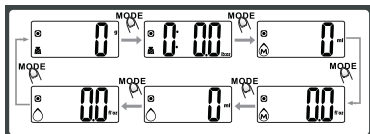
### ■ FUNKCIE TLAČIDIEL

**MODE (Režim):** Prepnutie režimu a jednotiek

**ZERO:** Zapnutie/Vypnutie/Nulovanie/TARE

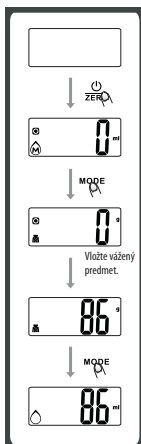
### ■ PREPNUTIE REŽIMU A JEDNOTIEK

Po zapnutí váhy stlačte tlačidlo **MODE** na výber režimu a jednotiek, ako je uvedené nižšie:



Poznámka: Systém jednotiek váhy závisí od regiónu predaja a od požiadavky distribútora.

### ■ ZAČATIE VÁŽENIA



#### 1. Režim váženia

- A. Umiestnite váhu na pevný a rovný povrch.
  - B. Položte na váhu misku (v prípade potreby).
  - C. Stlačte tlačidlo **ZERO** na zapnutie váhy.
  - D. Počkajte, pokiaľ sa na LCD displeji nezobrazí „0“.
- Stlačte tlačidlo **MODE** na prepnutie do režimu váženia.
- E. Začnite vážiť vložením váženého predmetu na váhu (alebo do misky). Na LCD displeji sa zobrazí hodnota hmotnosti.
  - F. Ak je váženým predmetom voda alebo mlieko, stlačte tlačidlo **MODE** na výber režimu objemu a zobrazenie objemu váženého predmetu.




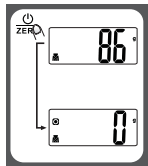
#### 2. Režim indikácie objemu

- A. Umiestnite váhu na pevný a rovný povrch.
- B. Stlačte tlačidlo **ZERO** na zapnutie váhy.
- C. Počkajte, pokiaľ sa na LCD displeji nezobrazí „0“, a stlačením tlačidla **MODE** vyberte režim „Water“ (Voda) alebo „Milk“ (Mlieko).
- D. Vložte nádobu pre tekutinu na dosku váhy. Na LCD displeji sa zobrazí hmotnosť nádoby.
- E. Stlačte tlačidlo **ZERO** na vynulovanie alebo TARE váhy.
- F. Nalejte tekutinu (vodu alebo mlieko) do nádoby – na LCD displeji sa zobrazí objem tekutiny.
- G. Stlačením tlačidla **MODE** vyberte režim „Weight“ (Váženie) na zobrazenie hmotnosti tekutiny.

## ■ FUNKCIA „ZERO“ (NULOVANIE) ALEBO „TARE“

Pre postupné váženie rôznych položiek bez toho, aby bolo nutné odstrániť položky z váhy.

Položte na váhu prvú položku a odpočítajte hmotnosť. Pred prídáním ďalšej položky stlačte tlačidlo  na resetovanie údajov na LCD displeji na „0“. Túto operáciu môžete opakovať.




### ■ Situácia 1: Funkcia „ZERO“ (NULOVANIE)

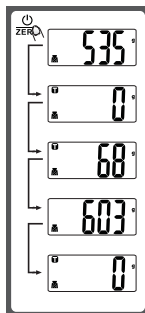
Keď je celkový súčet všetkých položiek na váhe

≤ 4 % max. váživosti váhy.

(4 % = 80 g pri váživosti 2 000 g;

200 g pri váživosti 5 000 g)

Po každom stlačení tlačidla  sa na LCD displeji zobrazí ----- alebo 0g. ----- znamená nestabilný stav; chvíľu, prosím, počkajte. 0g a dočasná ikona o na ľavej strane LCD displeja signalizujú aktívnu funkciu ZERO (NULOVANIE). Max. váživosť zostáva nezmenená.




### ■ Situácia 2: Funkcia „TARE“

Keď je celkový súčet všetkých položiek na váhe > 4 % max. váživosti váhy.


(4 % = 80 g pri váživosti 2 000 g;

200 g pri váživosti 5 000 g)

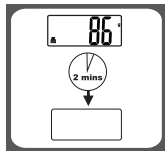
Po každom stlačení tlačidla  sa na LCD displeji zobrazí ----- alebo 0g. ----- znamená nestabilný stav; chvíľu, prosím, počkajte. 0g a dočasná ikona TARE v ľavom hornom rohu LCD displeja signalizujú aktívnu funkciu TARE. Max. váživosť je znížená o celkovú hmotnosť všetkých položiek.

### ■ V tejto situácii:

Stlačením tlačidla  môžete zobraziť celkovú hmotnosť všetkých položiek na váhe.

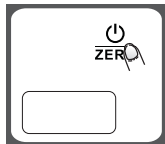
Ak chcete vážiť ďalšie položky, stačí stlačiť tlačidlo  na opätovné resetovanie hodnoty na LCD displeji na „0“.

## ■ AUTOMATICKÉ VYPNUTIE




Automatické vypnutie nastane, keď je na displeji 2 minúty zobrazená „0“ alebo stále rovnaká hodnota hmotnosti.

## ■ RUČNÉ VYPNUTIE

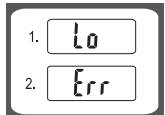


S cieľom maximalizovať výdrž batérie vždy po použití váhy stlačte tlačidlo  na vypnutie váhy.

Poznámka: Keď je na displeji zobrazená „0“, stlačte tlačidlo  na vypnutie váhy;

keď je na displeji zobrazená hodnota hmotnosti, stlačte na 3 sekundy tlačidlo  na vypnutie váhy.

## ■ VAROVNÉ INDIKÁTORY



1. Vymeňte batériu za novú.

2. Pretáženie váhy. Odstráňte položku, aby nedošlo k poškodeniu. Max. váživosť je uvedená na váhe.

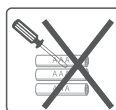
## ■ Pokyny týkajúce sa batérie



- Ak nebudete váhu dlhšie používať, odporúčame vám vybrať batériu, aby nedošlo k poškodeniu váhy v dôsledku úniku elektrolytu z batérie.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí.



- Nekombinujte staré batérie s novými, batérie rôzneho zloženia alebo rôznych značiek, aby nedošlo k úniku elektrolytu alebo výbuchu.
- Batérie nezahrievajte, nedeformujte a nevhadzujte do ohňa.



- Vyradené batérie je zakázané vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.
- Informácie o recyklácii batérií vám poskytnú miestne úrady.



Vyradené elektrické zariadenia nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Ak existujú vo vašom okolí zberné dvory, odovzdajte produkt na recykláciu.

Informácia o možnostiach recyklácie vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.



## ⚠ ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Čistite váhu mierne navlhčenou handričkou. NEPONÁRAJTE váhu do vody a nepoužívajte chemické čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s brúsnyim účinkom.
2. Všetky plastové diely by sa mali očistiť ihneď po styku s tukmi, korením, octom a silne aromatickými alebo sfarbenými potravinami. Zabráňte kontaktu s kyselínami citrusových štiav.
3. Váhu vždy používajte na tvrdom a rovnom povrchu. NEPOUŽÍVAJTE váhu na koberci.

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nepoužívajte hrubé alebo agresívne čistiace prostriedky – mohli by poškodiť povrch (napr. čistiace prostriedky na potrubia so žieravinami).

Pri neopatrnom zaobchádzaní môže dôjsť k poškodeniu povrchu (odlupovaniu). Tieto chyby sú dôsledkom nesprávneho používania a neznamenajú poruchu produktu. Odporúčame vykonávať čistenie vždy ručne pomocou neagresívnych čistiacich prostriedkov a jemných utierok alebo hubiek. Čistenie v umývačke je zakázané.

#### **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

V závislosti od veľkosti produktu sú na všetkých produktoch vytlačené značky informujúce o materiáloch použitých pri výrobe obalov, komponentov a príslušenstva, rovnako ako ich recyklácii. Správnou likvidáciou tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Podrobné informácie si vyžiadať na miestnych úradoch alebo vo zberných dvoroch. V súlade s národnými predpismi môžu byť za nesprávnu likvidáciu tohto typu odpadu uložené pokuty. **Udržujte igelitové tašky mimo dosahu detí, inak hrozí nebezpečenstvo udusenía.**

**Zákazník bol informovaný o funkcii produktu a zaobchádzaní s produktom.**

## PL INFORMACJE O PRODUKCIE I INSTRUKCJE

Dziękujemy za zakupienie produktu marki Lamart, nazwanej od Piera Lamarta

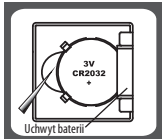
### ■ WŁAŚCIWOŚCI

1. Wskaźnik objętości wody i mleka
2. Dwa przełączalne systemy jednostek wagi g, lb:oz
3. Dwa przełączalne systemy jednostek objętości ml, fl oz
4. Wskaźnik rozładowanej baterii/przeciążenia
5. Czujnik tensometryczny wysokiej czułości
6. Funkcja zerowania, TARE
7. Automatyczne wyłączenie

### ■ INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

Typ baterii zależy od konstrukcji produktu. Znajdź typ baterii dla swojej wagi na podstawie poniższych obrazków a następnie włóż i wymień baterię w podany sposób.

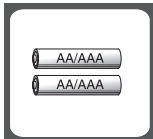
1. 1× bateria 3V litowa CR2032 (w zestawie). Przed użyciem usuń folię izolacyjną.
2. 2× bateria 1,5V (AA/AAA) (nie stanowi części zestawu). Przed użyciem usuń foliowe opakowanie.



OBR 1

Otwórz pokrywę pojemnika na baterie w dolnej części wagi:

- A. Wyjmij rozładowaną baterię przy pomocy ostrego przedmiotu, jak pokazano na obrazku.
- B. Włóż nową baterię przez umieszczenie jednej strony baterii za zaczep baterii a następnie wcisnij w dół drugą stronę.



OBR 2

- A. W razie potrzeby wyjmij rozładowane baterie przy pomocy ostrego przedmiotu.
- B. Włóż nowe baterie, najpierw umieszczając jedną stronę baterii ku dołowi a następnie wciskając w dół drugą stronę.  
(Należy zachować prawidłową polaryzację.)

### ■ WYŚWIETLACZ LCD



Tryb ważenia



Tryb objętości mleka



Tryb objętości wody

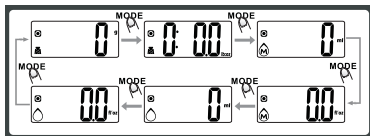
### ■ FUNKCJE PRZYCSKÓW

**MODE (Tryb):** Przełączanie trybu i jednostek

: Włączenie/Wyłączenie/Zerowanie/TARE  
**ZERO**

### ■ PRZEŁĄCZENIE TRYBU I JEDNOSTEK

Aby włączyć wagę, wcisnij przycisk **MODE** aby wybrać tryb i jednostki, jak pokazano poniżej:

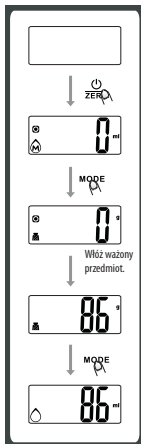


Uwaga: System jednostek masy zależy od regionu sprzedaży oraz wymagań dystrybutora.

### ■ ROZPOCZĘCIE WĄŻENIA

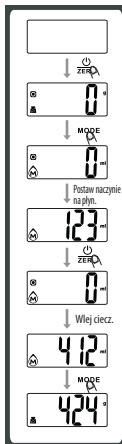
#### 1. Tryb ważenia

- A. Umieść urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
  - B. Umieść na wadze miskę (w razie potrzeby).
  - C. Aby włączyć wagę, wcisnij przycisk **ZERO**.
  - D. Poczekaj, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „0”.
- Wcisnij przycisk **MODE**, aby przełączyć na tryb ważenia.
- E. Rozpocznij ważenie przez umieszczenie ważonego przedmiotu na wadze (lub w misce). Na wyświetlaczu LCD pojawi się wartość masy.
  - F. Jeśli ważonym przedmiotem jest woda lub mleko, wcisnij przycisk **MODE**, aby wybrać tryb objętości ważonego przedmiotu.




#### 2. Tryb wskazywania objętości

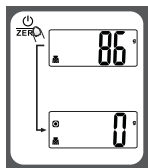
- A. Umieść urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- B. Aby włączyć wagę, wcisnij przycisk **ZERO**.
- C. Oczekaj, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „0” i przez wciśnięcie przycisku **MODE** wybierz tryb „Water” (Woda) lub „Milk” (Mleko).
- D. Postaw naczyne na płynie na płycie wagi. Na wyświetlaczu LCD pojawi się masa naczynia.
- E. Wcisnij przycisk **ZERO** aby wyzerować lub tarować wagę TARE.
- F. Wlej płyn (wodę lub mleko) do naczynia - na wyświetlaczu LCD pojawi się objętość wody.
- G. Przez wciśnięcie przycisku **MODE** wybierz tryb „Weight” (Ważenie), aby wyświetlić masę płynu.



## ■ FUNKCJA „ZERO” (ZEROWANIE) LUB „TARE” (TAROWANIE)

Aby stopniowo ważyć różne składniki bez konieczności usuwania składnika z wagi.

Położ na wadze pierwszy składnik i odczytaj masę. Przed dodaniem kolejnego składnika wciśnij przycisk  w celu zresetowania danych na wyświetlaczu LCD do wartości „0”. Tę operację można powtarzać.




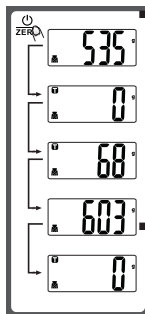
### ■ Sytuacja 1: Funkcja „ZERO” (ZEROWANIE)

Gdy łączna suma wszystkich składników na wadze  $\leq 4\%$  max. wagi.

(4% = 80 g przy obciążeniu 2 000 g;

200 g przy obciążeniu 5 000 g)

Po każdym wciśnięciu przycisku  na wyświetlaczu LCD pokaże się ----- lub 0g. ----- oznacza niestabilny stan; proszę czekać. Og i tymczasowa ikona o na lewej stronie wyświetlacza LCD sygnalizują aktywną funkcję ZERO (ZEROWANIE). Maks. obciążenie pozostaje niezmiennie.




### ■ Sytuacja 2: Funkcja „TARE” (TAROWANIE)

Gdy całkowita suma wszystkich składników na wadze > 4% maks. obciążenia wagi.


(4% = 80 g przy obciążeniu 2 000 g;

200 g przy obciążeniu 5 000 g)

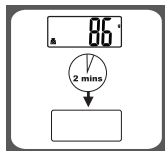
Po każdym wciśnięciu przycisku  na wyświetlaczu LCD pokaże się ----- lub 0g. ----- oznacza niestabilny stan; proszę czekać. Og i tymczasowa ikona TARE w lewym górnym rogu wyświetlacza LCD oznaczają aktywną funkcję TARE (TAROWANIE). Max. obciążenie zostanie obniżone o całkowitą masę wszystkich składników.

### ■ W tej sytuacji:

Poprzez wciśnięcie przycisku  możesz wyświetlić całkowitą masę wszystkich składników na wadze.

Jeśli chcesz ważyć kolejne składniki, wystarczy wciśnąć przycisk  w celu ponownego zresetowania danych na wyświetlaczu LCD do wartości „0”.

## ■ AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE





Automatyczne wyłączenie nastąpi, gdy na wyświetlaczu pokazane jest „0” lub ta sama wartość masy przez 2 minuty.

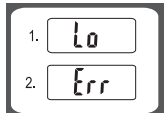
## ■ RĘCZNE WYŁĄCZANIE



Aby zmaksymalizować żywotność baterii po użyciu zawsze wciśnij przycisk  aby wyłączyć wagę.

Uwaga: gdy na wyświetlaczu pokazana jest wartość „0”, wciśnij przycisk  aby wyłączyć wagę; gdy na wyświetlaczu pokazana jest wartość masy, wciśnij na 3 sekundy przycisk  aby wyłączyć wagę.

## ■ SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE



1. Wymień baterię na nową.
2. Przeciężenie wagi. Usuń składnik, aby nie doszło do uszkodzenia. Maks. obciążenie podano na wadze.

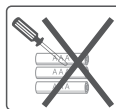
## ■ Instrukcje dotyczące baterii



- Jeśli przez dłuższy czas nie będziesz korzystać z wagi, zaleca się wyjęcie baterii, aby nie doszło do uszkodzenia wagi w wyniku wycieku elektrolitu z baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.



- Nie łącz starych baterii z nowymi, baterii o różnym składzie lub różnych marek, aby nie doszło do wycieku elektrolitu lub wybuchu.
- Nie ogrzewaj baterii, nie deformuj i nie wrzucaj do ognia.



- Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego.
- Informacji o recyklingu udzieli lokalne urzędy.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie wyrzucaj do zwykłego odpadu komunalnego. Jeśli w Twojej okolicy znajduje się odpowiedni punkt zbiorczy, oddaj produkt do recyklingu. Informacji o możliwości recyklingu udzieli lokalne urzędy lub sprzedawca.



## ■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wagę czyść zwinioną ściereczką. Nie zanurzaj wagi w wodzie i nie używaj chemicznych środków czyszczących z efektem szorującym.
2. Wszystkie plastikowe części powinny zostać wywyszczone zaraz po zetknięciu z tłuszczami, przyprawami, octem i silnie aromatycznymi lub kolorowymi artykułami spożywczymi. Unikaj kontaktu z kwaśnymi sokami z cytrusów.
3. Zawsze korzystaj z wagi na suchej i równej powierzchni. NIE KORZYSTAJ z wagi na dywanie.

## ■ ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Nie używaj agresywnych i szorujących środków czyszczących – mogłyby uszkodzić powierzchnię (np. środków czyszczących do rur z substancjami żrącymi).

Na skutek nieostrożnego traktowania może dojść do uszkodzenia powierzchni (odprysków). Niedośkonalsi te są skutkiem niewłaściwego użytkowania i nie stanowią wady produktu. Czyszczenie zaleca się przeprowadzać zawsze ręcznie przy pomocy delikatnych środków czyszczących i ściereczek lub gąbek. Mycie w zmywarce jest zabronione.



#### **OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO**

W zależności od rozmiarów produktu na wszystkich produktach wydrukowane są oznaczenia informujące o materiałach wykorzystanych do produkcji opakowania, komponentów i akcesoriów oraz o ich recyklingu. Przez prawidłową likwidację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych źródeł naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do czego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej likwidacji odpadu. O szczegółowe informacje zwróć się do miejscowych urzędów lub punktów zbioru surowców. Zgodnie z przepisami narodowymi za nieprawidłową likwidację tego typu odpadu mogą zostać nałożone kary. **Przechowuj torby plastikowe z dala od dzieci, grozi niebezpieczeństwo uduszenia.**

**Klient został poinformowany o funkcji produktu oraz o jego obsłudze.**

## HU A TERMÉKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK ÉS ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Lamart márkájú terméket, amely Pierre Lamart nevét viseli

### ■ TULAJDONSAGOK

1. Víz és tej mennyiségének kijelzése
2. Két választható tömegmértékegység: g, lb:oz
3. Két választható űrmértékegység: ml, fl oz
4. Lemerült elem / túlterhelés jelzése
5. Rendkívül pontos tenzometrikus érzékelő
6. Nullázás, TARE funkció
7. Automatikus kikapcsolás

### ■ AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE VAGY CSERÉJE

Az elem típusa a termék szerkezetétől függ. Az alábbi ábrák segítségével válassza ki az Ön mérlegéhez való elemtípust, majd az elemeket a feltüntetett módon helyezze be és cserélje.

1. 1× 3V CR2032 lítium elem (tartozék). Használat előtt távolítsa el a szigetelő lapot.
2. 2× 1,5V (AA/AAA) elem (nem tartozék). Használat előtt távolítsa el a csomagoló fóliát.

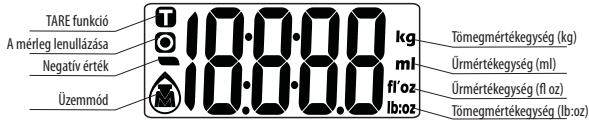


1. ABRA



- A. Szükség esetén vegye ki a lemerült elemeket egy éles tárgy segítségével.
- B. Tegye be az új elemeket úgy, hogy előbb az elem egyik oldalát helyezze be lefelé, majd nyomja le a másik oldalt. (Kérjük, ügyeljen a helyes polaritásra.)

### ■ LCD-KIJELZŐ



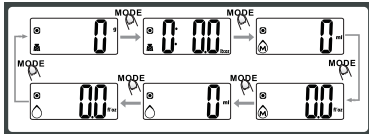
### ■ A GOMBOK FUNKCIÓJA

**MODE (Üzem mód):** Az üzemmód és a mértékegység átváltása

: Bekapcsolás/Kikapcsolás/Nullázás/TARE  
**ZERO**

### ■ AZ ÜZEMMÓD ÉS A MÉRTÉKEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA

A mérleg bekapcsolása után nyomja meg a **MODE** gombot az üzemmód és a mértékegység kiválasztásához, az alábbiak szerint:

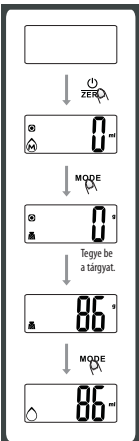


Megjegyzés: A mérlegen megjelenő mértékegység-rendszer az eladási régiótól és a forgalmazó igényeitől függ.

### ■ A MÉRÉS MEGKEZDÉSE

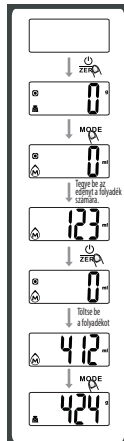
#### 1. Tömeg mérése

- A. Helyezze a mérleget stabil, egyenes felületre.
- B. Tegye a mérlegre a tálat (szükség esetén).
- C. A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a **ZERO** gombot.
- D. Várja meg, amíg az LCD-kijelzőn megjelenik egy „0”.
- E. A mérni kívánt tárgy mérlegre (vagy a táliba) elhelyezésével kezdje meg a mérést. Az LCD-kijelzőn megjelenik a tömeg értéke.
- F. Ha vizet vagy tejet szeretne mérni, nyomja meg a **MODE** gombot az úrtartalom mérésének és a mért tárgy úrtartalma megjelenítésének kiválasztásához.



#### 2. Úrtartalom kijelzése

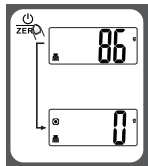
- A. Helyezze a mérleget stabil, egyenes felületre.
- B. A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a **ZERO** gombot.
- C. Várja meg, amíg az LCD-kijelzőn megjelenik egy „0”, és a **MODE** gomb megnyomásával válassza ki a „Water” (Víz) vagy „Milk” (Tej) üzemmódot.
- D. Tegyen a mérlegre egy edényt a folyadék számára. Az LCD-kijelzőn megjelenik az edény tömege.
- E. Nyomja meg a **ZERO** gombot a mérleg lenullázásához vagy a TARE funkcióhoz.
- F. Öntse a folyadékot (vizet vagy tejet) az edénybe - az LCD-kijelzőn megjelenik a folyadék mennyisége.
- G. A **MODE** gomb megnyomásával válassza ki a „Weight” (Tömeg mérése) üzemmódot a folyadék tömegének megjelenítéséhez.



## ■ „ZERO” (NULLÁZÁS) VAGY „TARE” FUNKCIÓ

Különböző tételek egymás utáni méréséhez anélkül, hogy az előző tételt le kellene venni a mérlegről.

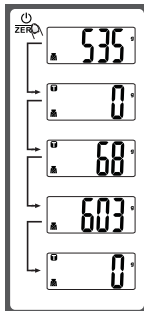
Tegy-e mérlegre az első tételt, és olvassa le a tömeget. További tétel hozzáadása előtt nyomja meg a gombot, hogy az LCD-kijelző újra „0”-t mutasson. Ezt a műveletet megismételheti.



### ■ 1. helyzet: „ZERO” (NULLÁZÁS) funkció

Ha a mérlegen levő valamennyi tétel **össztömege a mérleg max. terhelhetőségének  $\leq 4\%$ -a. (4% = 80 g, ha a terhelhetőség 2 000 g; 200 g, ha a terhelhetőség 5 000 g)**

A gomb minden egyes lenyomása után az LCD-kijelzőn a ----- vagy 0g jelenik meg. A ----- instabil állapotot jelent; kérjük, várjon egy kicsit. A 0g és az LCD-kijelző bal oldalán megjelenő ideiglenes ikon a ZERO (NULLÁZÁS) funkció aktiválását jelzi. A max. terhelhetőség változatlan marad.



### ■ 2. helyzet: „TARE” funkció

Ha a mérlegen levő összes tétel teljes tömege  $> 4\%$  a mérleg max. terhelhetőségéhez képest.

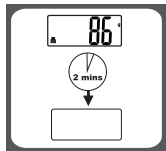
**(4% = 80 g, ha a terhelhetőség 2 000 g; 200 g, ha a terhelhetőség 5 000 g)**

A gomb minden egyes lenyomása után az LCD-kijelzőn a ----- vagy 0g jelenik meg. A ----- instabil állapotot jelent; kérjük, várjon egy kicsit. A 0g és az LCD-kijelző bal felső sarkában megjelenő ideiglenes TARE ikon azt jelzi, hogy a TARE funkció aktív. A max. terhelhetőség csökken az összes tétel teljes tömegével.

### ■ Ebben az esetben:

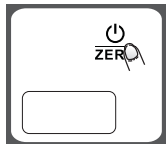
A gomb lenyomásával megjelenítheti a mérlegen levő összes tétel teljes tömegét. Ha további tételeket akar mérni, elég lenyomni a gombot, hogy az LCD-kijelző újra „0”-t mutasson.

## ■ AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS



A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelző 2 percnél hosszabb ideig „0”-t, vagy ugyanazt az értéket mutatja.

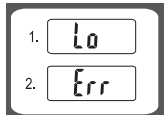
## ■ KÉZI KIKAPCSOLÁS



Az elem üzemiidejének maximalizálása érdekében a mérleg használatát után mindig nyomja meg a gombot a mérleg kikapcsolásához.

Megjegyzés: ha a mérleg „0”-t mutat, nyomja meg a gombot a mérleg kikapcsolásához; ha a mérleg valamilyen tömegértéket mutat, nyomja 3 másodpercig a gombot a mérleg kikapcsolásához.

## ■ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK



1. Cserélje ki az elemet.
2. A mérleg túl van terhelve. Távolítsa el a tételt, nehogy meghibásodjon a készülék. A max. terhelhetőség fel van tüntetve a mérlegen.

## ■ Az elemekre vonatkozó utasítások



- Ha a mérleget hosszabb ideig nem fogja használni, javasoljuk, hogy vegye ki az elemet, nehogy meghibásodjon a mérleg elektrolit-szivárgás miatt.
- Tartsa az elemeket gyermekektől elzárva.



- Ne keverjen régi és új, más összetételű vagy márkájú elemeket, nehogy elektrolit-szivárgás vagy robbanás következzen be.
- Az elemeket ne melegítse, ne deformálja, és ne dobja tűzbe.



- Használt elemeket tilos lakossági hulladékgyűjtőkbe helyezni.
- Az elemek újrahasznosítására vonatkozó információkért forduljon a helyi hivatalokhoz.



A használt elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási hulladék közé. Amennyiben a környezetében rendelkezésre áll megfelelő gyűjtőhely, gondoskodjon a termék újrahasznosításáról.

Az újrahasznosításra vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy az eladóhoz.



## ⚠ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A mérleget enyhén nedves ronggyal tisztítsa. A mérleget NE MÉRÍTSE vízbe, és ne használjon vegyi vagy súroló hatású tisztítószereket.
2. Minden műanyag alkatrészt lehetőleg azonnal tisztítson meg, ha zsírral, fűszerrel, ecettel, erős aromájú vagy színezett élelmiszerrel érintkezett. Kerülje a citrusfélék levelel való érintkezést.
3. A mérleget mindig kemény és egyenes felületen használja. NE HASZNÁLJA a mérleget szőnyegen.

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ne használjon durva vagy agresszív tisztítószereket (pl. maró hatású csótisztító szert) – megsérülhet a felület.

Óvatosan kezelés esetén megsérülhet a felület (lepatoghat). Ezek a hibák a helytelen használat következményei, nincs szó termékhibáról. Javasoljuk, hogy a tisztítást mindig kézzel, nem agresszív tisztítószerekkel, puha törülőrongy vagy szivacs segítségével végezze. Tilos mosogatógépből mosni.

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**

A termék méretétől függően valamennyi terméken nyomtatott jelzések találhatóak, amelyek tájékoztatnak a csomagolóanyagok, összetevők és tartozékok gyártásához használt anyagokról, valamint az újrahasznosításukról. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy a hulladékudvaroknál. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható. **A műanyag táskákat tartsa távol a gyermekektől, mert fulladás veszélye fenyeget.**

**A vásárló tájékoztatást kapott a termék funkciójáról és kezeléséről.**

## RU ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ И ИНСТРУКЦИИ

Благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на изделии марки «Lamart» от Пьера Ламара

### ■ ОСОБЕННОСТИ

1. Индикатор объема воды и молока
2. Возможность переключения между двумя системами единиц массы – г и фунтами-унциями
3. Возможность переключения между двумя системами единиц объема – мл и жидкостными унциями
4. Индикатор низкого уровня заряда/перегрузки аккумуляторной батареи
5. Высокоточный тензометрический датчик
6. Функция обнуления, тарирования TARE
7. Автоматическое выключение

### ■ УСТАНОВКА ИЛИ ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Тип аккумуляторной батареи весов зависит от конструкции изделия. Найдите тип аккумуляторной батареи Ваших весов согласно следующим рисункам, затем установите или замените батарею согласно инструкциям.

1. 1x литиевая аккумуляторная батарея CR2032 3 В (в комплекте). Снимите изоляционный лист перед использованием.
2. 2x батареи 1,5 В (типа AA/AAA, не поставляются в комплекте). Снимите упаковочную пленку перед использованием.

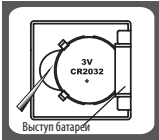


РИС. 1

Откройте крышку батарейного отсека на нижней части весов:

- A. Выньте использованную аккумуляторную батарею при помощи острого предмета, как показано на рисунке.
- B. Вставьте новую аккумуляторную батарею, просунув одну сторону батареи под выступ и нажав на противоположную сторону.

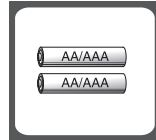


РИС. 2

- A. Выньте использованные батарейки при помощи острого предмета, если это необходимо.
- B. Вставьте новые батарейки, вставив сначала одну сторону батарейки, а затем нажав на противоположную сторону. (Соблюдайте полярность)

### ■ ЖК-дисплей

- Тарированный вес TARE
- Нулевой вес
- Отрицательное значение
- Режим



- kg – Единица измерения веса (кг)
- ml – Единица измерения объема (мл)
- fl oz – Единица измерения объема (жидкостные унции)
- lb:oz – Единица измерения веса (фунты на унции)



Режим взвешивания



Режим объема молока



Режим объема воды

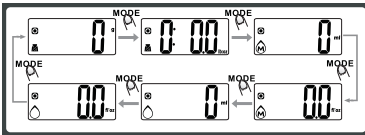
### ■ ФУНКЦИИ КНОПОК

**MODE (режим):** Режим и переключение единиц измерения

: Включить/выключить/обнуление/тарирование TARE  
**ZERO**

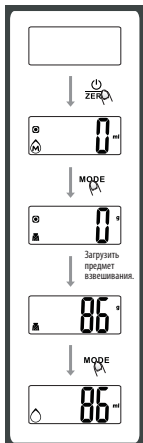
### ■ РЕЖИМ И ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Включив весы, нажмите кнопку **MODE** (режим), чтобы выбрать режим и единицы измерения, как показано ниже:



Примечание: Система единиц измерения зависит от точки продажи или требований дистрибьютора.

### ■ НАЧАЛО ВЗВЕШИВАНИЯ




1. **Режим взвешивания**
  - A. Установите весы на твердую и плоскую поверхность.
  - B. Установите чашу (если используется) на весы.
  - C. Нажмите чтобы включить весы.
  - D. Подождите, пока на ЖК-дисплее не высветится «0».
  - E. Загрузите взвешиваемый предмет на весы (или в чашу), чтобы начать взвешивание. На ЖК-дисплее отобразится вес.
  - F. Если взвешивается вода или молоко, нажмите кнопку **MODE** (режим), чтобы выбрать режим объема и увидеть объем взвешиваемой жидкости.

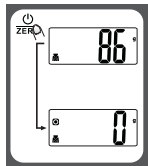


2. **Режим указания объема**
  - A. Установите весы на твердую и плоскую поверхность.
  - B. Нажмите чтобы включить весы.
  - C. Подождите, пока на ЖК-дисплее не высветится «0» и нажмите кнопку **MODE** (режим), чтобы выбрать режим «воды» или «молока».
  - D. Поставьте емкость для жидкости на платформу весов. На ЖК-дисплее отобразится вес емкости.
  - E. Нажмите кнопку чтобы обнулить или тарировать вес TARE.
  - F. Залейте жидкость (воду или молоко) в емкость, после чего на ЖК-дисплее отобразится объем жидкости.
  - G. Нажмите кнопку **MODE** (режим), чтобы выбрать режим «Вес» и просмотреть вес жидкости.

## ■ ФУНКЦИЯ «ZERO» (ОБНУЛЕНИЕ) ИЛИ «TARE» (ТАРИРОВАНИЕ)


Для последовательного взвешивания разных грузов без их снятия с весов.

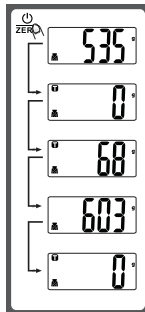
Поставьте груз на весы, чтобы их вес отображался. Нажмите кнопку  чтобы сбросить показания ЖК-дисплея на «0» перед тем, как добавить следующий груз. Вы можете повторять эту операцию.



### ■ Условие 1: Функция «ZERO» (обнуление)


Когда сумма всех грузов на весах  $v \leq$  составляет 4 % от максимальной грузоподъемности весов.  
 (4 % = 80 г при емкости в 2000 г;  
 200 г при емкости в 5000 г)

ЖК-дисплей будет отображать ----- или 0 г при каждом нажатии  ----- означает нестабильность, следует немного подождать. 0 г и одновременно горящая иконка на левой стороне ЖК-дисплея означает, что функция «ZERO» (обнуление) включена. Максимальный вес останется без изменений.





### ■ Условие 2: Функция «TARE» (тарирование)

Когда сумма всех грузов на весах в гт составляет > 4 % от максимальной грузоподъемности весов.  
 (4 % = 80 г при емкости в 2000 г;  
 200 г при емкости в 5000 г)

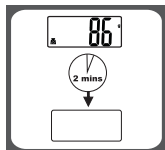
ЖК-дисплей будет отображать ----- или 0 г при каждом нажатии  ----- означает нестабильность, следует немного подождать. 0 г и одновременно горящая иконка TARE в левом верхнем углу ЖК-дисплея означает, что функция «TARE» (тарирование) включена. Макс. вес уменьшается на общий вес всех грузов.

### ■ В данных условиях:

Нажав на  Вы сможете увидеть общий вес всех грузов на весах.

Чтобы взвесить дополнительные грузы, просто нажмите  чтобы сбросить значение на ЖК-дисплее на «0».

## ■ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Автоматическое выключение происходит в случае, если дисплей показывает «0» или одно и то же значение веса в течение 2 минут.

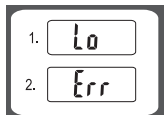
## ■ РУЧНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Чтобы максимально увеличить срок службы батареи, всегда нажимайте на  еще раз, чтобы выключить весы после использования.

Примечание: когда ЖК-дисплей показывает «0», нажмите  чтобы выключить весы; если дисплей отображает вес груза, нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, чтобы выключить весы.

## ■ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ



1. Замените батарею на новую.
2. Весы перегружены. Уберите груз, чтобы избежать повреждений. Максимальная грузоподъемность указана на весах.

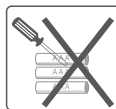
## ■ Рекомендации по батарее



- Если весы не используются в течение длительного периода времени, рекомендуется вынуть батарею для предотвращения возможного повреждения весов из-за протекшей батареи.
- Храните батареи в местах, недоступных для детей.



- Не используйте вместе старые и новые батареи, а также батарей разных составов или разных марок для предотвращения возможных утечек и взрывов.
- Не нагревайте или деформируйте батареи и не подвергайте их воздействию огня.



- Отработанные батареи не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.
- Свяжитесь с местными властями за рекомендациями по утилизации батарей.



Отработанные электрические изделия не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Отправьте устройство на переработку, если есть такие предприятия переработки.

Свяжитесь с местными властями или поставщиком за рекомендациями по переработке.



## ⚠ ОЧИСТКА И УХОД

1. Для очистки весов используйте слегка влажную тканевую салфетку. НЕ погружайте весы в воду и не используйте химические/абразивные чистящие средства.
2. Все пластмассовые части следует немедленно очищать после контакта с жирами, специями, уксусом и сильнопахнущими/красящими продуктами. Избегайте контакта с лимонной кислотой и соками.
3. Всегда используйте весы на твердой и плоской поверхности. НЕ используйте на ковре.

#### **ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства (например, каустические средства для очистки труб) – это может привести к повреждению поверхности. Небрежное обращение может привести к повреждению поверхности (например, к образованию сколов). Такие повреждения являются результатом неправильного использования и не считаются дефектом продукции. Рекомендуется выполнять очистку только вручную с использованием неагрессивных чистящих средств и мягких полотенец или губок. Не помещайте в посудомоечную машину.

#### **ЭКОЛОГИЯ**

В зависимости от размера изделие имеет маркировку с указанием материалов, которые использовались для изготовления упаковки, самого изделия и его элементов, а также информацию об утилизации. Правильная утилизация этого оборудования поможет сохранить ценные природные ресурсы и поможет предотвращает негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванные неправильной утилизацией отходов. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы самоуправления или в пункт сбора вторсырья. В соответствии с законодательством каждой страны, неправильная утилизация таких отходов может облагаться штрафными санкциями. **Храните полиэтиленовые мешки в недоступном для детей месте во избежание удушья.**

**Покупатель был проинформирован о функционировании данного изделия и правилах обращения с ним.**

## HR INFORMACIJE O PROIZVODU I UPUTE

Zahvaljujemo na kupnji proizvoda marke Lamart Pieree Lamarta.

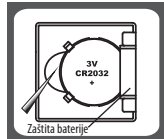
### ■ ZNAČAJKE

1. Prikaz količine vode ili mlijeka.
2. Dva sustava mjernih jedinica za masu g, lb:oz
3. Dva sustava mjernih jedinica za volumen ml, fl:oz
4. Indikacija slabe baterije/preopterećenja.
5. Precizan senzor naprežanja.
6. Funkcija TARE.
7. Automatsko isključivanje.

### ■ POSTAVLJANJE I ZAMJENA BATERIJA

Vrsta baterije ovisi o strukturi proizvoda. Prema sljedećim slikama odredite vrstu baterije za svoju vagu, a zatim je postavite ili zamijenite.

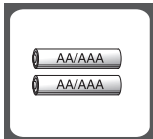
1. 1 litij-ionska baterija CR2032 od 3V (isporučena). Prije upotrebe uklonite izolacijsku navlaku.
2. 2 baterije AA/AAA od 1,5V (nisu isporučene). Prije upotrebe uklonite ambalažnu foliju.



SL. 1

Otvorite poklopac odjeljka baterija s donje strane vage:

- A. Izvadite rabljenu bateriju pomoću oštrog predmeta kao što je prikazano na slici.
- B. Postavite novu bateriju tako da jednu stranu baterije gumete ispod zaštite baterije, a zatim pritisnete drugu stranu.



SL. 2

- A. Izvadite rabljenu bateriju pomoću oštrog predmeta, ako je potrebno.
- B. Postavite novu bateriju tako da prvo pritisnete jednu stranu, a zatim pritisnete drugu stranu. (Pazite na polaritet.)

### ■ LCD



Način vaganja



Mjerenje volumena mlijeka



Mjerenje volumena vode

### ■ FUNKCIJE GUMBA

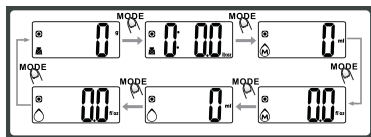
**MODE:** Način rada i pretvorba mjernih jedinica.

**ZERO:** Uključivanje/isključivanje/vraćanje na nulu/TARE.

**ZERO**

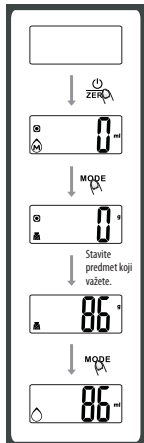
### ■ NAČIN RADA I PRETVORBA MJERNIH JEDINICA

Nakon uključivanja vage pritisnite gumb **MODE** kako biste odabrali način rada i jedinicu kao što je prikazano u nastavku:



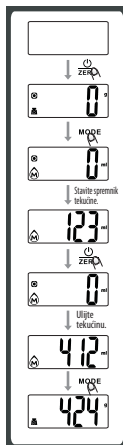
Napomena: Sustav mjernih jedinica vage ovisi o lokaciji prodaje i zahtjevima distributera.

### ■ ZA POČETAK VAGANJA



#### 1. Način vaganja

- A. Vagu postavite na suhu i ravnu površinu.
- B. Stavite posudu (ako je koristite) na vagu.
- C. Pritisnite **ZERO** kako biste uključili vagu.
- D. Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi "0". Pritisnite gumb **MODE** kako biste promijenili način rada.
- E. Stavite predmet (ili posudu s predmetom) čiju masu mjerite na vagu. Na zaslonu će se prikazati očitavanje težine.
- F. Ako važete vodu ili mlijeko, pritisnite gumb **MODE** kako biste odabrali mjerenje volumena ili težine.



#### 2. Prikaz volumena

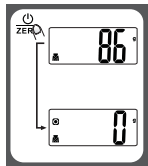
- A. Vagu postavite na suhu i ravnu površinu.
- B. Pritisnite **ZERO** kako biste uključili vagu.
- C. Pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže "0" te pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali "Water" (Voda) ili "Milk" (Mlijeko).
- D. Stavite posudu s tekućinom na platformu vage. Na zaslonu se prikazuje masa spremnika.
- E. Pritisnite **ZERO** da biste vratili na nulu ili TARE.
- F. Ulijte tekućinu (vodu ili mlijeko) u spremnik. Na zaslonu se prikazuje volumen tekućine.
- G. Pritisnite tipku **MODE** kako biste odabrali način "Weight" (Težina) i izmjerili težinu tekućine.



## ■ FUNKCIJA VRAĆANJA NA NULU ILI PONIŠTAVANJA MASE POSUDE ("TARE")

Za uzastopno vaganje različitih predmeta bez uklanjanja prethodnih s vage.

Stavite prvi predmet na vagu i očitajte težinu. Pritisnite  kako biste očitavanje vratili na "0" prije nego što stavite sljedeći predmet. Taj postupak možete ponoviti više puta.




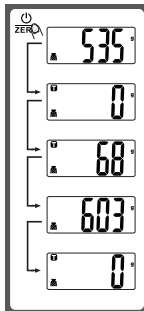
### ■ Uvjet 1: Funkcija "ZERO" (Vraćanje na nulu).

Kada je ukupan zbroj težina na vagi  $\leq 4\%$  maksimalnog kapaciteta vage.

(4% = 80 g kada je kapacitet 2.000 g,

200 g kada je kapacitet 5.000 g.)

Na zaslonu će se prikazati ----- ili 0g kad god pritisnete  ----- znači da nije stabilno. Malo pričekajte. 0g i ikona u lijevom dijelu zaslona znači da je aktivirana funkcija ZERO (Vraćanje na nulu). Maksimalni kapacitet vaganja ostaje nepromijenjen.




### ■ Uvjet 2: Funkcija "TARE" (poništanje težine posude)



Kada je ukupan zbroj težina na vagi  $>4\%$  maksimalnog kapaciteta vage.

(4% = 80 g kada je kapacitet 2.000 g,

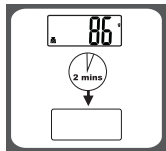
200 g kada je kapacitet 5.000 g.)

Na zaslonu će se prikazati ----- ili 0g kad god pritisnete  ----- znači da nije stabilno. Malo pričekajte. 0g i ikona TARE u gornjem lijevom kutu zaslona znači da je aktivirana funkcija TARE (poništanje težine posude). Ukupna masa tereta na vagi smanjuje maksimalni kapacitet vaganja.

### ■ U tim uvjetima:

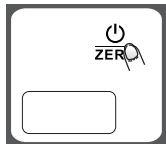
Pritiskom tipke  možete vidjeti ukupnu masu tereta na vagi. Za nastavak vaganja jednostavno pritisnete  kako biste očitavanje na zaslonu vratili na "0".

## ■ AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE





Do automatskog isključivanja dolazi ako se na zaslonu prikazuje "0" ili ista vrijednost 2 minute.

## ■ RUČNO ISKLJUČIVANJE

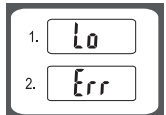


Za maksimalno trajanje baterije uvijek ponovo pritisnite  kako biste isključili vagu nakon upotrebe.

Napomena: kada je na zaslonu prikazano "0", pritisnite  kako biste isključili vagu.

Kada je na zaslonu prikazano očitavanje težine, držite pritisnuto  3 sekunde kako biste isključili vagu.

## ■ INDIKATORI UPOZORENJA



1. Zamijenite bateriju.
2. Vaga je preopterećena. Uklonite teret kako biste izbjegli oštećenje. Maksimalni kapacitet (nosivost) naznačen je na vagi.

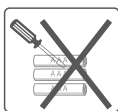
## ■ Savjet o bateriji



- Ako se vaga neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju kako se vaga ne bi oštetila zbog mogućeg curenja.
- Baterije držite izvan dohvata djece.



- Nemojte miješati stare i nove baterije, baterije različitog sastava i proizvođača kako biste spriječili curenje i eksploziju.
- Baterije nemojte grijati, deformirati ni bacati u vatru.



- Otpadne baterije ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom.
- Informacije o recikliranju zatražite od lokalnih nadležnih tijela.



Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom. Reciklirajte na predviđenim mjestima.

Informacije o recikliranju zatražite od lokalnih nadležnih tijela ili dobavljača.



## ⚠ ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Vagu čistite vlažnom krpom. NEMOJTE uranjati vagu u vodu ni koristiti kemijska/abrazivna sredstva za čišćenje.
2. Sve plastične dijelove treba očistiti odmah nakon kontakta s masnoćama, začinima, octom i začimjenom/obojenom hranom. Izbjegavajte kontakt s kiselim sokom citrusa.
3. Vagu uvijek koristite na suhoj i ravnoj površini. NEMOJTE koristiti na tepihu.

## SIGURNOSNE NAPOMENE

Gruba ili agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu (npr. sredstva za odštopavanje cijevi i sl.).

Neпаžljivo rukovanje može uzrokovati oštećenje površine. Ove pojave rezultat su nepravilne upotrebe i ne predstavljaju defekt proizvoda. Preporučujemo ručno čišćenje pomoću neagresivnih sredstava za čišćenje i mekih krpa ili spužvi. Ne smije se prati u perilici.

## EKOLOGIJA

Svi proizvodi imaju oznake materijala upotrijebljenih za ambalažu, dijelove i pribor, kao i za njihovo recikliranje. Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u očuvanju dragocjenih prirodnih resursa i sprječava moguće negativne posljedice po okoliš i ljudsko zdravlje koje proizlaze iz nepravilnog odlaganja otpada. Za više pojedinosti obratite se lokalnim nadležnim tijelima ili prikupljalištu otpada. Sukladno državnim propisima, za nepravilno zbrinjavanje ove vrste otpada mogu se izreći kazne. **Plastične vrećice držite izvan dosegа djece jer postoji opasnost od gušenja.**

Kupac je informiran o funkciji ovog proizvoda i njegovoj uporabi.

## SI PODATKI O IZDELKU TER NAVODILA

Najlepše hvala, ker ste kupili izdelek blagovne znamke Lamart podjetja Piere Lamart

### FUNKCIJE

1. Označuje prostornino vode in mleka
2. Dva sistema enot za tehtanje, ki se lahko pretvarjata g. funti:unče
3. Dva sistema enot za prostornino, ki se lahko pretvarjata ml, funti:tekočinske unče
4. Signalna lučka za prazno / prenapolnjeno baterijo
5. Z izjemno natančnim senzorjem merilnika teže
6. Z ničlo, za funkcijo TARE
7. Samodejni izklop

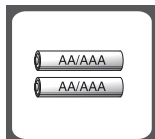
### VSTAVLJANJE ALI ZAMENJAVA BATERIJE

Vrsta baterije tehtnice je odvisna od zgradbe izdelka. Vrsto baterije za svojo tehniko poiščite v skladu s slikami v nadaljevanju in nato vstavite in zamenjajte baterije tako, kot je opisano.

1. 1x litijeva baterija 3V CR2032 (priložena). Pred uporabo odstranite izolacijski listič.
2. 2x bateriji 1,5V (AA/AAA) (nista priloženi). Pred uporabo odstranite folijo embalaže.



SLIKA 1



SLIKA 2

- A. Z ostrim predmetom, če je treba, odstranite iztrošeno baterijo.
- B. Novo baterijo vstavite tako, da položite eno stran baterije navzdol in nato pritisnete navzdol še drugo stran. (Upošteвайте usmerjenost polov)

### LCD



Način tehtanja



Način Prostornina mleka



Način Prostornina vode

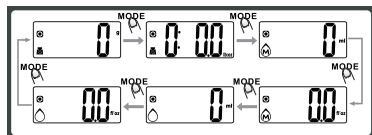
### FUNKCIJE GUMBOV

**NAČIN:** Način in pretvarjanje enot

: Vklop/Izklop/Ničla/TARE  
**ZERO**

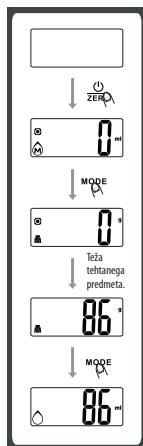
### NAČIN IN PRETVARJANJE ENOT

Po vklopu tehtnice pritisnite gumb **NAČIN** in izberite način uporabe in enote tako, kot je prikazano spodaj:



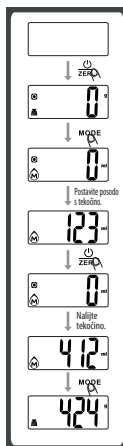
Pomnite: sistem enot tehtnice je odvisen od ciljne države prodajalca ali zahtev distributerja.

### ZAČETEK TEHTANJA



#### 1. Način tehtanja

- A. Tehnico postavite na trdno in ravno površino.
- B. Posodo (če jo uporabljate) postavite na tehtnico.
- C. Za vklop tehtnice pritisnite **ZERO**.
- D. Počakajte, da se na zaslonu LCD pokaže "0".
- E. Za spreminjanje načina tehtanja pritisnite **NAČIN**.  
Za spreminjanje načina tehtanja pritisnite **NAČIN**.  
Če sta predmet tehtanja voda ali mleko, pritisnite gumb **NAČIN**, da bi izbrali način za prostornino in tako videli prostornino predmeta tehtanja.



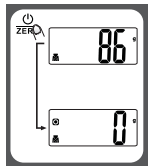
#### 2. Način za prikaz prostornine

- A. Tehnico postavite na trdno in ravno površino.
- B. Za vklop tehtnice pritisnite **ZERO**.
- C. Počakajte, da se na zaslonu LCD ne pokaže "0" in nato pritisnite gumb **NAČIN** ter izberite način "Voda" ali "Mleko".
- D. Posodo s tekočino položite na tehtnico. LCD pokaže težo posode.
- E. Pritisnite gumb **ZERO**, da bi merilnik tehtnice postavili na nič, ali tehtanje TARE.
- F. V posodo vlijte tekočino (vodo ali mleko), na zaslonu LCD se pokaže prostornina tekočine.
- G. Za izbiro "Teža" pritisnite gumb **NAČIN** in pogledajte težo tekočine.

## ■ FUNKCIJI "NIČ" ALI "TARE"

Za zaporedno tehtanje različnih stvari za tehtanje brez odstranjevanja s tehtnice.


Najprej položite na tehtnico prvo stvar, ki jo želite tehtati in počakajte, da se pokaže teža. Za ponastavitev odčitka na zaslonu LCD na "0" pritisnite gumb  in nato dodajte naslednjo stvar za tehtanje. To lahko ponavljate.

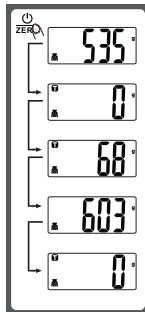


### ■ Pogoj 1: Funkcija "NIČ"

Ko je skupna vsota vse stvari za tehtanje na tehtnici  $\leq 4\%$  največje zmogljivosti tehtanja tehtnice.

( $4\% = 80\text{ g}$ , če je zmogljivost 2000 g; 200 g, če je zmogljivost 5000 g)


Zaslon LCD bo prikazal ----- ali 0 g vsakokrat, ko pritisnete  ----- pomeni, da ni stabilna vrednost, počakajte trenutek. 0 g in ob tem ikona o na levi strani zaslona LCD pomenita, da je funkcija NIČ aktivirana. Največja zmogljivost tehtanja ostane nespremenjena.



### ■ Pogoj 2: Funkcija "TARE"


Ko je skupna vsota vse stvari za tehtanje na tehtnici  $> 4\%$  največje zmogljivosti tehtanja tehtnice.

( $4\% = 80\text{ g}$ , če je zmogljivost 2000 g; 200 g, če je zmogljivost 5000 g)

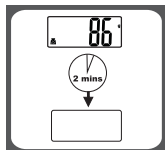
Zaslon LCD bo prikazal ----- ali 0 g vsakokrat, ko pritisnete  ----- pomeni, da ni stabilna vrednost, počakajte trenutek. 0 g in ob tem ikona TARE v zgornjem levem kotu zaslona LCD pomenita, da je funkcija TARE aktivirana. Največja zmogljivost tehtanja je zmanjšana na skupno težo vseh stvari za tehtanje.

### ■ Pod tem pogojem:

S pritiskom na  lahko vidite skupno težo vseh stvari za tehtanje na tehtnici.

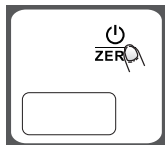
Če želite tehtati še več stvari, morate le pritisniti  da bi ponastavili odčitek na zaslonu LCD znova na '0'.

## ■ SAMODEJNI IZKLOP





Zaslon se izklopi samodejno, če kaže "0" ali enak odčitek teže več kot 2 minuti.

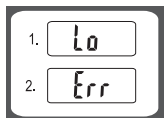
## ■ ROČNI IZKLOP



Da bi čim bolj podaljšali uporabnost baterije, pritisnite vedno po uporabi znova  in izklopite tehtnico.

Pomnite: ko je na zaslonu prikazana "0", pritisnite za izklop tehtnice  ko je na zaslonu prikazan odčitek, pritisnite za 3 sekunde  in tehtnica se bo izklopila.

## ■ OPOZORILNE SIGNALNE LUČKE



1. Zamenjajte baterijo.
2. Tehtnica je preobremenjena. Odstranite predmete za tehtanje, da bi preprečili poškodbe. Največja zmogljivost tehtanja je prikazana na tehtnici.

## ■ Nasvet glede baterij



- Če tehtnice ne boste uporabljali dalj časa pripravljamo, da odstranite baterije, saj boste tako preprečili poškodbe zaradi morebitnega iztekanja baterije.
- Baterije vedno hranite izven doseg a otrok.



- Ne mešajte starih in novih baterij, takšnih z različnimi sestavinami ali različnih blagovnih znamk; s tem se boste izognili morebitnemu iztekanju ali eksploziji.
- Ne segrevajte baterij ali jih izpostavljajte ognju.



- Izpraznjenih baterij ni dovoljeno odvreči med gospodinske smeti.
- Preverite, kaj o recikliranju baterij svetujejo lokalne oblasti.



Odpadnih električnih naprav ni dovoljeno odvreči med gospodinske smeti. Uporabite možnost recikliranja tam, kjer je na voljo. Preverite, kaj o recikliranju baterij svetujejo lokalne oblasti ali trgovce.



## ⚠ ČIŠČENJE IN NEGA

1. Tehtnico čistite z rahlo navlaženo krpo. Tehtnice NE potopite v vodo in ne uporabljajte kemičnih čistil, oz. sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
2. Vse plastične dele je treba očistiti takoj po stiku z mastjo, začimbami, kisom in močno začrnilno/obarvano hrano. Preprečite stik s kislinami in sokovih citrusov.
3. Tehtnico uporabljajte vedno na trdni, ravni površini. NE UPORABLJAJTE je na preprogi.

## VARNOSTNA OPOZORILA

Za čiščenje ne uporabljajte grobih ali agresivnih sredstev – to lahko poškodujete površino (npr. jedka čistila za čiščenje cevi).

Malomarno ravnanje lahko poškoduje površino (odrgnine). Okvare so običajno posledica nepravilne uporabe in niso odgovornost proizvajalca. Priporočamo, da posodo vedno pomivate ročno, z uporabo neagresivnih čistilnih sredstev in finih gobic ali krp. Ni je dovoljeno prati v pomivalnem stroju.

## **EKOLOGIJA**

Odvisno od velikosti izdelka imajo vsi izdelki natisnjene oznake, ki označujejo uporabljen material za izdelavo paketa, sestavnih delov in opreme ter njihovo recikliranje. Pravilno odlaganje tega izdelka pripomore k ohranjanju dragocenih naravnih virov ter preprečuje potencialno negativne vplive na okolje in na zdravje ljudi, do katerih bi prišlo zaradi neprimerne odlaganja odpadkov. Za več podrobnosti vprašajte pri lokalnih oblasteh ali podjetju za zbiranje odpadkov. Za nepravilno odlaganje odpadkov te vrste je lahko v skladu z državnimi predpisi določena denarna kazen. **Plastičnih vreč ne imejte v dosegu otrok, nevarnost zadušitve.**

**Kupec je bil seznanjen o funkciji in uporabi izdelka.**

## DE PRODUKTINFORMATIONEN UND ANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Lamart-Markenprodukt von Piere Lamart entschieden haben!

### MERKMALE

1. Anzeige des Volumens von Wasser oder Milch
2. Auswahl aus zwei Gewichtseinheiten: g, lb:oz
3. Auswahl aus zwei Volumeneinheiten: ml, fl:oz
4. Anzeige von schwacher Batterie/Überlast
5. Hochgenauer DMS-Sensor
6. Mit Null-, TARE-Funktion
7. Automatische Abschaltung

### BATTERIE EINSETZEN ODER WECHSELN

Der Batterietyp hängt von der Bauart der Waage ab. Suchen Sie den Batterietyp für Ihre Waage mit Hilfe der folgenden Bilder und setzen Sie die Batterie dann wie beschrieben ein oder tauschen Sie sie aus.

1. 1×3V (CR2032 Lithium-Batterie (im Lieferumfang enthalten). Vor Gebrauch die Isolierfolie entfernen.
2. 2×1,5V (AA/AAA) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten). Vor Gebrauch die Verpackungsfolie entfernen.

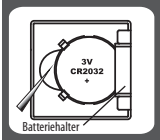


ABB 1

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite der Waage:

- A. Nehmen Sie die alte Batterie mit Hilfe eines spitzen Gegenstands wie abgebildet heraus.
- B. Setzen Sie die neue Batterie ein, indem Sie ein Ende unter den Batteriefach schieben und dann das andere Ende nach unten drücken.

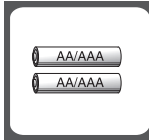
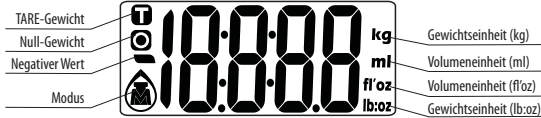


ABB 2

- A. Nehmen Sie alte Batterien bei Bedarf mit Hilfe eines spitzen Gegenstands heraus.
- B. Setzen Sie neue Batterien ein, indem Sie erst ein Ende einsetzen und das andere Ende nach unten drücken. (Achten Sie auf die Polarität.)

### LCD



Gewichtsmodus



Milchvolumenmodus



Wasservolumenmodus

### TASTENFUNKTION

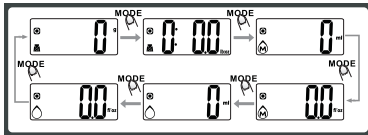
**MODUS:** Modus- und Einheitenumrechnung

: Einschalten/Ausschalten/Nullstellung/TARE

**ZERO**

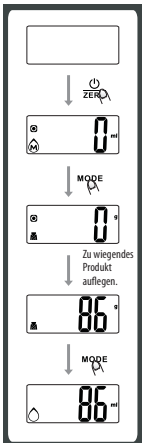
### MODUS- UND EINHEITENUMRECHNUNG

Drücken Sie nach dem Einschalten der Waage die **MODUS**-Taste, um wie unten gezeigt Modus und Einheit auszuwählen:



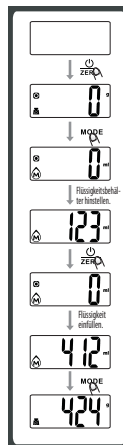
Anmerkung: Das Einheitensystem der Waage hängt davon ab, wo das Gerät verkauft wird oder welche Anforderungen der Händler stellt.

### WIEGEN



#### 1. Wägemodus

- A. Stellen Sie die Waage auf eine stabile und ebene Oberfläche.
  - B. Schüssel (falls verwendet) auf die Waage stellen.
  - C. drücken, um die Waage einzuschalten.
  - D. Warten, bis das LCD "0" zeigt.
- MODUS**-Taste drücken, um zum Wägemodus zu gehen.
- E. Zu wiegendes Produkt auf die Waage (oder in die Schüssel) legen, um das Wiegen zu beginnen. Das LCD zeigt das Gewicht an.
  - F. Ist das zu wiegende Produkt Wasser oder Milch, drücken Sie die **MODUS**-Taste, um den Volumenmodus zu wählen und das Volumen des zu wiegenden Produkts anzuzeigen.



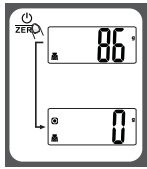
#### 2. Volumenanzeigemodus

- A. Stellen Sie die Waage auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- B. drücken, um die Waage einzuschalten.
- C. Warten, bis das LCD "0" anzeigt, dann die **MODUS**-Taste drücken, um zwischen "Wasser" und "Milch" zu wählen.
- D. Behälter für Flüssigkeiten auf die Waage stellen. Das LCD zeigt das Gewicht des Behälters an.
- E. Taste drücken, um die Waage auf Null oder das TARE-Gewicht zu stellen.
- F. Flüssigkeit (Wasser oder Milch) in den Behälter gießen; das LCD zeigt das Volumen der Flüssigkeit an.
- G. **MODUS**-Taste drücken, um den Modus "Gewicht" zu wählen und das Gewicht der Flüssigkeit anzuzeigen.

## ■ "ZERO" (NULL) ODER "TARE" FUNKTION



Zum aufeinanderfolgenden Wiegen unterschiedlicher Mengen, ohne die gewogenen Mengen von der Waage zu nehmen.

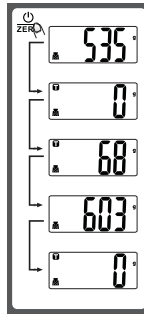
Erstes Produkt auf die Waage legen, um das Gewicht zu erhalten.  Taste drücken, um die LCD-Anzeige auf "0" zurückzusetzen, bevor das nächste Produkt hinzugefügt wird. Sie können diesen Vorgang wiederholen.



### ■ Bedingung 1: "NULL"-Funktion

Wenn die Gesamtsumme aller Produkte auf der Waage  $\leq 4\%$  ihrer Höchstlast beträgt.  
(4%–80g wenn die Höchstlast 2000g beträgt;  
200g wenn die Höchstlast 5000g beträgt)


Das LCD zeigt bei jedem Drücken von  entweder ----- oder 0g. ----- bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist, bitte einen Moment warten. 0g und dazu das Symbol  auf der linken Seite des LCD bedeuten, dass die NULL-Funktion aktiviert ist. Die Höchstlast bleibt unverändert.




### ■ Bedingung 2: "TARE"-Funktion


Wenn die Gesamtsumme aller Produkte auf der Waage  $> 4\%$  ihrer Höchstlast beträgt.

(4%–80g wenn die Höchstlast 2000g beträgt;  
200g wenn die Höchstlast 5000g beträgt)

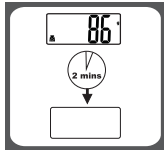
Das LCD zeigt bei jedem Drücken von  entweder ----- oder 0g. ----- bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist, bitte einen Moment warten. 0g und dazu das Symbol TARE in der oberen linken Ecke des LCD bedeuten, dass die TARE-Funktion aktiviert ist. Die Höchstlast wird um das Gesamtgewicht aller Produkte reduziert.

### ■ Unter dieser Bedingung:

Durch Drücken von  können Sie das Gesamtgewicht aller Produkte auf der Waage sehen.

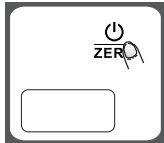
Wenn Sie mehr Produkte wiegen wollen, drücken Sie einfach erneut  um den Wert auf dem LCD wieder auf '0' zurückzusetzen.

## ■ AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG



Es erfolgt eine automatische Abschaltung, wenn 2 Minuten lang '0' oder das gleiche Gewicht angezeigt wird.

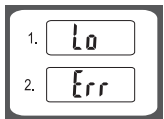
## ■ MANUELLE ABSCHALTUNG



Um die Batterielebenszeit zu maximieren, drücken Sie nach der Verwendung erneut  um die Waage auszuschalten.

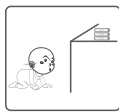
Hinweis: Wenn das Display "0" anzeigt, drücken Sie  um die Waage auszuschalten;  
wenn das Display ein Gewicht anzeigt, drücken Sie für 3 Sekunden auf  um die Waage auszuschalten.

## ■ WARNANZEIGEN



1. Ersetzen Sie die Batterie.
2. Überlastung der Waage. Produkt entfernen, um Schäden zu vermeiden. Die Höchstlast ist auf der Waage angegeben.

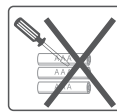
## ■ Hinweise zur Batterie



- Wird die Waage für längere Zeit nicht verwendet, sollte die Batterie entfernt werden, um eine Beschädigung der Waage durch mögliches Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern halten.



- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien, oder solche mit unterschiedlichen Zusammensetzungen oder von verschiedenen Marken, um ein mögliches Auslaufen oder eine Explosion zu verhindern.
- Batterien keiner starken Hitze aussetzen, nicht verformen oder ins Feuer werfen.



- Altbatterien sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Bei Ihrem lokalen Entsorgungsbetrieb erhalten Sie Informationen zum Recycling von Batterien.



Elektrische Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie bitte, wenn möglich. Informieren Sie sich bei Ihrem lokalen Entsorgungsbetrieb oder Händler über das Recycling des Geräts.



## ⚠ REINIGUNG UND PFLEGE

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht feuchten Tuch. Die Waage NICHT in Wasser eintauchen oder chemische/scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
2. Alle Kunststoffteile sollten sofort gereinigt werden, wenn sie Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig und stark gewürzten/gefärbten Lebensmitteln hatten. Der Kontakt mit Zitrusfrüchten ist zu vermeiden.
3. Verwenden Sie die Waage immer auf einer stabilen und ebenen Oberfläche. NICHT auf einem Teppich o.ä. verwenden.

#### **SICHERHEITSHINWEIS**

Verwenden Sie keine grobkörnigen oder aggressiven Reinigungsmittel – dadurch kann die Oberfläche beschädigt werden (z.B. ätzende Rohrreiner).

Eine nachlässige Behandlung kann zu Oberflächenschäden führen (Absplittern). Diese Fehler sind das Ergebnis unsachgemäßer Verwendung und stellen keine Produktmängel dar. Wir empfehlen immer das Spülen von Hand mit nicht-aggressiven Reinigungsmitteln und weichen Tüchern oder Schwämmen. Nicht für die Spülmaschine geeignet.

#### **ÖKOLOGIE**

In Abhängigkeit von der Größe des Produkts wurden alle Produkte mit einer Kennzeichnung versehen, auf der das für die Produktion der Verpackung, der Komponenten und Zubehörteile verwendete Material angegeben ist. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts hilft beim Sparen wertvoller natürlicher Ressourcen und verhindert potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, die sich als Folge unsachgemäßer Abfallentsorgung ergeben können. Fragen Sie bei den Kommunalbehörden oder bei einer Sammelstelle nach weiteren Details. Gemäß nationaler Vorschriften können Strafen für die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfallart verhängen werden. **Achten Sie darauf, dass Plastiktüten nicht in die Hände von Kindern geraten, Erstickungsgefahr.**

**Der Käufer ist über die Funktion und über den Umgang mit dem Produkt informiert worden.**

## FR INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS CONCERNANT LE PRODUIT

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Lamart de Pierre Lamart

### ■ CARACTÉRISTIQUES

1. Indique le volume d'eau et de lait
2. Deux systèmes d'unité de poids interchangeables g, lb:oz
3. Deux systèmes d'unité de volume interchangeable ml, fl:oz
4. Indicateur Batterie faible et Surcharge
5. Avec capteur de pression à haute précision
6. Fonction Remise à zéro, TARE
7. Extinction automatique

### ■ POUR INSTALLER ET REMPLACER LES PILES

Le type de piles de la balance dépend de la structure du produit. Trouvez le type de piles correspondant à votre balance par rapport aux images suivantes puis installez-les et remplacez-les comme indiqué.

1. 1 Pile lithium 3V CR2032 (fournie). Retirez le film d'isolation avant utilisation.
2. 2 Piles 1,5V (AA/AAA) (non fournies). Retirez le film d'emballage avant utilisation.

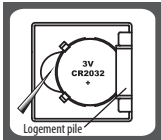


IMAGE 1

- Ouvrez le compartiment à pile(s) sous la balance :
- A. Retirez la pile usagée à l'aide d'un objet pointu, comme illustré par l'image.
  - B. Installez la pile neuve en plaçant un côté de la pile sous le logement de pile puis en appuyant sur le côté opposé.

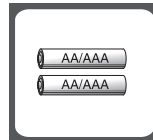
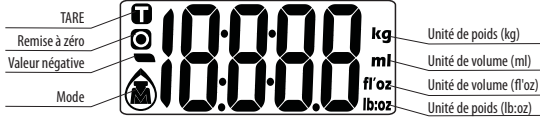


IMAGE 2

- A. Retirez les piles usagées à l'aide d'un objet pointu si nécessaire.
- B. Installez les piles neuves en enfonçant d'abord un côté de la pile puis en appuyant sur le côté opposé. (Veillez à respecter la polarité)

### ■ Écran LCD



Mode Poids



Mode Volume lait



Mode Volume eau

### ■ FONCTIONNEMENT DES TOUCHES

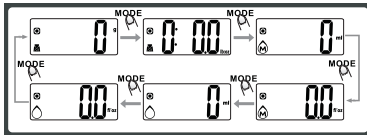
**MODE** : Mode et changement de l'unité de mesure

: Allumage/Extinction/Remise à zéro/TARE

**ZERO**

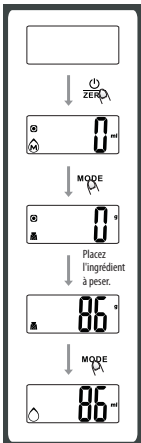
### ■ MODE ET CHANGEMENT DE L'UNITÉ DE MESURE

Après avoir allumé la balance, appuyez sur la touche **MODE** afin de choisir le mode de fonctionnement et l'unité de mesure, comme illustré ci-dessous :



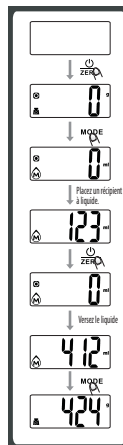
Remarque : Le système d'unité de mesure de la balance dépend de la destination de vente ou des exigences du distributeur de la balance.

### ■ POUR PESER



#### 1. Mode Pesage

- A. Placez la balance sur une surface dure et plane.
- B. Placez un récipient (le cas échéant) sur la balance.
- C. Appuyez sur ZERO pour allumer la balance.
- D. Patientez jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "0". Appuyez sur la touche **MODE** pour changer le mode de pesage.
- E. Placez l'ingrédient à peser sur la balance (ou dans le récipient) pour le peser. L'écran LCD indique le poids mesuré.
- F. Si l'ingrédient pesé est de l'eau ou du lait, appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode Volume et voir s'afficher le volume de l'ingrédient pesé.




#### 2. Mode Affichage Volume

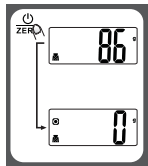
- A. Placez la balance sur une surface dure et plane.
- B. Appuyez sur ZERO pour allumer la balance.
- C. Patientez jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "0" et appuyez sur la touche **MODE** pour choisir entre les modes "Eau" ou "Lait".
- D. Placez un récipient à liquide sur le plateau de la balance. L'écran LCD indique le poids du récipient.
- E. Appuyez sur la touche ZERO pour remettre à zéro ou TARE.
- F. Versez le liquide (eau ou lait) dans le récipient, l'écran LCD affiche le volume du liquide.
- G. Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode "Poids" et afficher le poids du liquide.



## ■ FONCTION "ZÉRO" ou "TARE"

Pour peser à la suite différents ingrédients sans avoir à les retirer de la balance entre chaque pesage.


Placez le premier ingrédient sur la balance pour le peser. Appuyez ensuite sur la touche  pour remettre le poids mesuré à "0" sur l'écran LCD avant d'ajouter l'ingrédient suivant. Vous pouvez répéter cette opération.

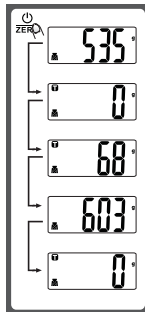


### ■ Condition 1 : Fonction "ZÉRO"

Lorsque la somme totale de tous les ingrédients sur la balance  $\leq 4\%$  de la capacité de poids maximum de la balance.

(4% = 80 g pour une capacité de 2000 g ;  
200 g pour une capacité de 5000 g)


L'écran LCD affiche ----- ou 0 g chaque fois que la touche  est enfoncée. ----- indique une instabilité, vous devez alors patienter un instant. 0 g avec simultanément l'icône 0 sur la gauche de l'écran LCD indiquent que la fonction ZÉRO est active. La capacité de pesage maximum reste la même.




### ■ Condition 2 : Fonction "TARE"


Lorsque la somme totale de tous les ingrédients sur la balance > 4% de la capacité de poids maximum de la balance.

(4% = 80 g pour une capacité de 2000 g ;  
200 g pour une capacité de 5000 g)

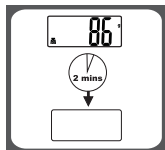
L'écran LCD affiche ----- ou 0 g chaque fois que la touche  est enfoncée. ----- indique une instabilité, vous devez alors patienter un instant. 0 g avec simultanément l'icône TARE dans le coin supérieur gauche de l'écran LCD indiquent que la fonction TARE est active. La capacité de pesage maximum est réduite du poids total de tous les ingrédients.

### ■ Dans ces conditions :

En appuyant sur  vous pouvez afficher le poids total de tous les ingrédients sur la balance.

Si vous souhaitez peser plus d'ingrédients, vous n'avez qu'à appuyer sur  pour remettre l'affichage à "0".

## ■ EXTINCTION AUTOMATIQUE



L'extinction automatique se produit si l'écran indique "0" ou le même poids pesé pendant 2 minutes.

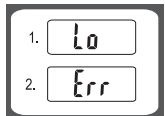
## ■ EXTINCTION MANUELLE



Pour optimiser la durée de vie des piles, pensez à toujours appuyer sur  pour éteindre la balance après utilisation.

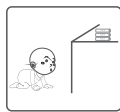
Note : Lorsque l'écran indique "0", appuyez sur  pour éteindre la balance ;  
lorsque l'écran indique un poids, appuyez sur  pendant 3 secondes pour éteindre la balance.

## ■ VOYANTS D'AVERTISSEMENT



1. Remplacez les piles.
2. Surcharge de la balance. Retirez des ingrédients afin d'éviter de l'endommager. La capacité maximale est indiquée sur la balance.

## ■ Conseil pour la pile



- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé d'en retirer la pile afin d'éviter d'endommager la balance par la fuite possible de la pile.
- Gardez toujours les piles hors de portée des enfants.



- Ne mélangez pas de vieilles piles avec des piles neuves, des piles de composition ou de marques différentes afin d'éviter toute possibilité de fuite ou d'éclatement.
- Ne chauffez et ne déformez pas les piles et ne les exposez pas au feu.



- Les piles usagées ne doivent être jetées avec les déchets ménagers.
- Consultez vos autorités locales pour savoir comment recycler les piles.



Les produits électriques ne doivent être jetés avec les déchets ménagers. Procédez à leur recyclage dans un centre de collecte. Consultez vos autorités locales ou votre revendeur pour en savoir plus sur leur recyclage.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. N'immergez JAMAIS la balance dans l'eau et N'utilisez AUCUNES nettoyeurs chimiques ou abrasifs.
2. Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec du gras, des épices, du vinaigre et des aliments très aromatisés/colorés. Évitez le contact avec les jus d'agrumes.
3. Utilisez toujours la balance sur une surface dure et plane. Ne l'utilisez PAS sur un tapis.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ils peuvent endommager les surfaces (produits de nettoyage caustiques).

Une manipulation négligente peut endommager les surfaces (ébrécher). Ces défauts résultent d'une mauvaise utilisation et ne constituent pas un défaut du produit. Nous recommandons de toujours nettoyer le produit à la main, à l'aide d'un produit non agressif et d'une lavette ou une éponge. Ne le mettez pas au lave-vaisselle.

## ÉCOLOGIE

En fonction de leur taille, tous les produits sont étiquetés pour indiquer la matière utilisée pour les matériaux d'emballage, les composants et les accessoires ainsi que la façon de les recycler. La mise au rebut correcte de ce produit permet de préserver de précieuses ressources naturelles et évite les impacts négatifs sur l'environnement et la santé publique résultant de la mauvaise élimination des déchets. Demandez conseil à vos autorités ou centres de collecte locaux pour en savoir plus. Conformément à la réglementation nationale, des amendes peuvent être appliquées en cas de mise au rebut incorrecte de ce type de produits. **Éloignez les sacs en plastique des enfants, ils représentent un risque d'étouffement.**

**L'acheteur a été informé du fonctionnement et de la manipulation du produit.**

## IT INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato un prodotto con marchio Lamart di Piere Lamart

### ■ CARATTERISTICHE

1. Indica il volume di acqua e latte
2. Due sistemi con unità di peso convertibili: g, lb:oz
3. Due sistemi con unità di volume convertibili: ml, fl oz
4. Indicazione di batteria scarica / sovraccarico
5. Con sensore estensimetro ad alta precisione
6. Con funzione zero, TARE
7. Autospegnimento

### ■ PER INSTALLARE O SOSTITUIRE LA BATTERIA

Il tipo di batteria della bilancia dipende dalla struttura del prodotto. Trovare il tipo di batteria della tua bilancia in base alle immagini seguenti, poi installare e sostituire la batteria secondo la descrizione.

1. 1 batteria al litio da 3V (CR2032 inclusa). Rimuovere la pellicola di isolamento prima dell'uso.
2. 2 batterie da 1,5V (AA/AAA) (non incluse). Rimuovere l'imballaggio prima dell'uso.



IMMAGINE 1

Aprire il coperchio del vano batteria sul fondo della bilancia:

- A. Estrarre la batteria esausta mediante un oggetto appuntito come da immagine.
- B. Installa la nuova batteria inserendo un lato sotto l'alloggiamento della batteria e poi premendo l'altro lato.



IMMAGINE 2

- A. In caso di necessità, estrarre le batterie esauste mediante un oggetto appuntito.
- B. Installare le nuove batterie inserendo un lato sotto l'alloggiamento della batteria e poi premendo l'altro lato. (Attenzione alla polarità corretta)

### ■ DISPLAY LCD



Modo di pesatura



Modo volume latte



Modo volume acqua

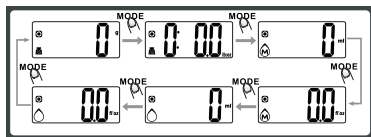
### ■ FUNZIONE PULSANTE

**MODO:** Modo e conversione unità

: Accensione/Spegnimento/Zero/TARE  
**ZERO**

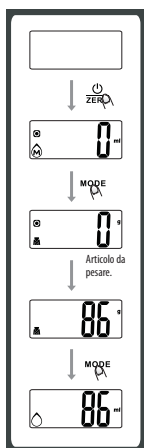
### ■ MODO E CONVERSIONE UNITÀ

Dopo aver messo in funzione la bilancia, premere il pulsante **MODO** per selezionare il modo e l'unità, come mostrato in basso:



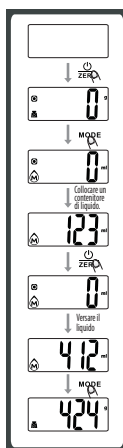
Osservazione: Il tipo di unità della bilancia dipende dalla zona di vendita del prodotto oppure dalle esigenze del distributore.

### ■ PER INIZIARE LA PESATURA



#### 1. Modo pesatura

- A. Collocare la bilancia su una superficie stabile e piana.
  - B. Posizionare il piatto (se in uso) sopra la bilancia.
  - C. Premere **ZERO** per mettere in funzione la bilancia.
  - D. Attendere la comparsa dello "0" sul display LCD.
- Premere il pulsante **MODO** per convertire il modo di pesatura.
- E. Appoggiare l'oggetto da pesare sulla bilancia (o sul piatto) per eseguire la pesatura. Il display LCD mostra l'esito della pesatura.
  - F. Se l'oggetto da pesare è l'acqua o il latte, premere il pulsante **MODO** per selezionare il modo volume e visualizzare il volume dell'oggetto da pesare.




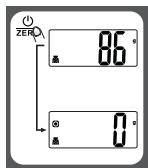
#### 2. Modo di visualizzazione volume

- A. Collocare la bilancia su una superficie stabile e piana.
- B. Premere **ZERO** per mettere in funzione la bilancia.
- C. Attendere la comparsa del valore "0" sul display LCD, poi premere il pulsante **MODO** per selezionare il modo "Acqua" oppure "Latte".
- D. Collocare un contenitore di liquido sulla piattaforma della bilancia. Il display LCD mostra il peso del contenitore.
- E. Premere il pulsante **ZERO** per il peso zero oppure il peso TARE.
- F. Versare il liquido (acqua o latte) nel contenitore, il display LCD mostrerà il volume del liquido.
- G. Premere il pulsante **MODO** per selezionare il modo "Peso" e visualizzare il peso del liquido.

## ■ FUNZIONE "ZERO" (AZZERA) o "TARE" (TARA)

Per pesare consecutivamente diversi articoli senza rimuoverli dalla bilancia.

Collocare il primo articolo da pesare sulla bilancia, ottenerne il peso sul display. Premere il pulsante  per azzerare il valore sul display LCD prima di aggiungere l'articolo da pesare successivo. È possibile ripetere questa operazione.




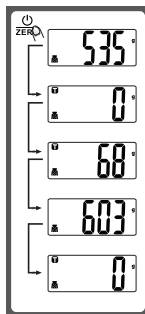
### ■ Condizione 1: Funzione "ZERO"

Quando il peso complessivo di tutti gli articoli da pesare è  $\leq 4\%$  della capacità di pesatura massima della bilancia.

( $4\% = 80\text{ g}$  con una capacità di pesatura pari a  $2000\text{ g}$ ;

$200\text{ g}$  con una capacità di pesatura pari a  $5000\text{ g}$ )

Il display LCD mostra ----- oppure 0 g ogniqualvolta si preme  ----- significa mancanza di stabilità, attendere. 0 g, mentre un'icona o sul lato sinistro del display LCD significa che la funzione ZERO è attivata. La capacità di pesatura max. resta invariata.




### ■ Condizione 2: Funzione "TARE" (TARA)

Se il peso complessivo di tutti gli articoli da pesare è inferiore al  $4\%$  della capacità di pesatura massima della bilancia.

( $4\% = 80\text{ g}$  con una capacità di pesatura pari a  $2000\text{ g}$ ;

$200\text{ g}$  con una capacità di pesatura pari a  $5000\text{ g}$ )

Il display LCD mostra ----- oppure 0 g ogniqualvolta si preme

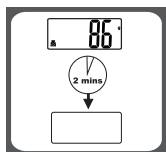
 ----- significa mancanza di stabilità, attendere. 0 g, mentre un'icona TARE sul lato sinistro del display LCD significa che la funzione TARE è attivata. La capacità di pesatura max. è ridotta del peso totale di tutti gli articoli.

### ■ A questa condizione:

Premendo  è possibile visualizzare il peso complessivo di tutti gli articoli sulla bilancia.

Per pesare più articoli, è sufficiente premere  per azzerare nuovamente il valore sul display LCD.


## ■ AUTOSPEGNIMENTO



L'autospegnimento si attiva quando appare '0' sul display oppure quest'ultimo visualizza lo stesso valore di peso per 2 minuti.

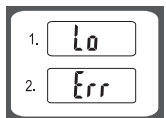
## ■ SPEGNIMENTO MANUALE



Per aumentare al massimo la durata di vita della batteria, premere sempre ancora una volta  per spegnere la bilancia dopo l'utilizzo.

Nota: quando viene visualizzato il valore "0", premere  per spegnere la bilancia; quando viene visualizzato il valore di pesatura, premere  per 3 secondi al fine di spegnere la bilancia.

## ■ SPIE DI AVVERTIMENTO



1. Sostituire con una batteria nuova.
2. Sovraccarico della bilancia. Rimuovere l'articolo per evitare danneggiamenti. La capacità di pesatura massima è indicata sulla bilancia.

## ■ Consiglio per la batteria



- Se la batteria non viene utilizzata per periodi prolungati, si raccomanda di rimuovere la batteria per evitare danni alla bilancia a causa di una possibile perdita della batteria.
- Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.



- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, con composizioni o marche differenti per evitare una possibile perdita o esplosione.
- Non surriscaldare o deformare le batterie oppure esporle alle fiamme.



- Le batterie esauste non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.
- Consultare le autorità locali per consigli sul riciclaggio di batterie.



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclare presso le apposite strutture. Consultare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



## ⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Pulire la bilancia con un panno leggermente umido. NON immergere la bilancia nell'acqua e non utilizzare agenti detergenti chimici/abrasivi.
2. Tutti i componenti in plastica devono essere puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto e cibi fortemente aromatizzati/colorati. Evitare il contatto con succhi di agrumi acidi.
3. Collocare sempre la bilancia su una superficie stabile e piana. NON utilizzare su un tappeto.

## AVVISO DI SICUREZZA

Non utilizzare agenti di pulizia abrasivi o aggressivi poiché possono danneggiare la superficie (ad es. agenti caustici per pulire le tubature).

L'utilizzo improprio può danneggiare la superficie (scheggiature). Questi difetti sono il risultato di un utilizzo improprio e non costituiscono un difetto del prodotto. Si consiglia di pulire sempre a mano con detergenti non aggressivi e asciugamani sottili o spugne. Non lavare nella lavastoviglie.

## **ECOLOGIA**

A seconda delle dimensioni del prodotto, tutti i prodotti riportano marchi stampati che indicano il materiale utilizzato per la produzione della confezione, dei componenti e degli accessori, nonché informazioni sul loro riciclaggio. Il corretto smaltimento di questo prodotto consente di risparmiare preziose risorse naturali e previene potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero derivare dallo smaltimento dei rifiuti impropri. Si invita a rivolgersi alle autorità locali o all'impianto di conferimento per ottenere maggiori dettagli. In conformità con le normative nazionali, possono essere inflitte sanzioni per lo smaltimento non corretto di questo tipo di rifiuti. **Tenere le buste di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.**

**L'acquirente è stato informato in merito al funzionamento e all'utilizzo del prodotto.**

Gracias por comprar un producto de la marca Lamart por Piere Lamart

**■ CARACTERÍSTICAS**

1. Indica el volumen de agua y leche
2. Dos sistemas de unidades de peso g, lb:oz convertibles
3. Dos sistemas de unidades de volumen ml, fl:oz convertibles
4. Nivel bajo de las pilas / Indicación de sobrecarga
5. Sensor de extensómetro de alta precisión
6. Con función de TARE, cero
7. Apagado automático

**■ INSTALAR O CAMBIAR LAS PILAS**

El tipo de pilas de la balanza depende de la estructura del producto. Busque el tipo de pilas de su balanza con arreglo a las imágenes siguientes; luego, instale y cambie las pilas según se describe.

1. 1 pila de litio CR2032 de 3 V (incluida). Quite el envoltorio de aislamiento antes de usar la pila.
2. 2 pilas de 1,5 V (AAA) (no incluidas). Quite el plástico de envoltorio antes de usarlas.



IMAGEN 1

Abra la tapa del compartimento de las pilas de la parte inferior de la balanza.

- A. Extraiga la pila usada ayudándose de un objeto afilado, tal como se muestra en la imagen.
- B. Instale la pila nueva colocando un lado de la pila debajo del separador de pila y, a continuación, presione el otro lado.



IMAGEN 2

- A. Extraiga las pilas usadas, ayudándose de un objeto afilado si es necesario.
- B. Instale las pilas nuevas colocando primero un lado de la pila en el lado inferior y, a continuación, presione el otro lado. (Fíjese en la polaridad).

**■ LCD**



Modo de pesaje



Modo de volumen de leche



Modo de volumen de agua

**■ FUNCIÓN DEL BOTÓN**

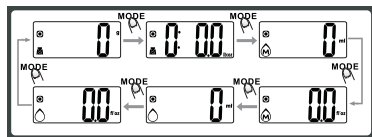
**MODO:** Modo y conversión de unidades

: Encender/Apagar/Cero/TARE

**ZERO**

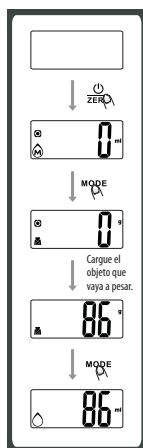
**■ MODO Y CONVERSIÓN DE UNIDADES**

Una vez encendida la balanza, pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo y la unidad, tal como se indica a continuación:



Comentario: El sistema de unidades de la balanza depende de la finalidad del producto vendido o de los requisitos del distribuidor.

**■ EMPEZAR A PESAR**



**1. Modo de pesaje**

- A. Coloque la balanza en una superficie firme y plana.
- B. Coloque el recipiente (si se utiliza) en la balanza.
- C. Pulse **ZERO** para encender la balanza.
- D. Espere a que aparezca "0" en el indicador LCD. Pulse el botón **MODE** para pasar al modo de pesaje.
- E. Coloque el objeto que vaya a pesar en la balanza (o el recipiente) para empezar el pesaje. El peso se leerá en el indicador LCD.
- F. Si el objeto que se va a pesar es agua o leche, pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo de volumen y ver el volumen del objeto que se va a pesar.



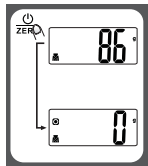
**2. Modo de indicación de volumen**

- A. Coloque la balanza en una superficie firme y plana.
- B. Pulse **ZERO** para encender la balanza.
- C. Espere a que aparezca "0" en el indicador LCD y pulse el botón **MODE** para elegir el modo de "Agua" o "Leche".
- D. Coloque un contenedor para líquidos en la base de la balanza. El peso del contenedor aparecerá en el indicador LCD.
- E. Pulse el botón **ZERO** para poner el peso en cero o marcar la TARE.
- F. Vierta el líquido (agua o leche) en el contenedor; el volumen del líquido se leerá en el indicador LCD.
- G. Pulse el botón **MODE** para elegir el modo de "Peso" y visualizar el peso del líquido.

## ■ FUNCIÓN "CERO" (PUESTA A CERO O "TARE")

Para pesar distintas cargas de forma consecutiva sin quitarlas de la balanza.


Coloque la primera carga en la balanza y obtenga la lectura del peso. Pulse el botón  para reiniciar la lectura del indicador LCD en "0" antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.

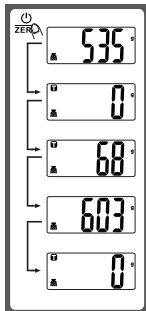


### ■ Condición 1: Función "CERO"

Quando la suma total de todas las cargas en la balanza  $\leq 4\%$  de la capacidad máxima de pesaje de la balanza.

(4% = 80 g cuando la capacidad sea de 2000 g; 200 g cuando la capacidad sea de 5000 g)


El indicador LCD mostrará ----- o 0 g cada vez que se pulse  ----- significa no estable; espere un momento. Cuando aparecen 0 g y un icono 0 a la izquierda del indicador LCD, la función CERO está activada. La capacidad máxima de pesaje no varía.



### ■ Condición 2: Función de "TARE"


Quando la suma total de todas las cargas en la balanza  $> 4\%$  de la capacidad máxima de pesaje de la balanza.

(4% = 80 g cuando la capacidad sea de 2000 g; 200 g cuando la capacidad sea de 5000 g)

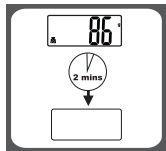
El indicador LCD mostrará ----- o 0 g cada vez que se pulse  ----- significa no estable; espere un momento. Cuando aparecen 0 g y el icono TARE en la esquina superior izquierda del indicador LCD, la función TARE está activada. La capacidad máxima de pesaje se reduce en el peso total de todas las cargas.

### ■ En esta condición:

Al pulsar  puede ver el peso total de todas las cargas en la balanza.

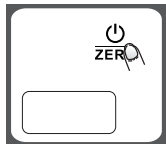
Si quiere pesar más cargas, solo tiene que pulsar  para que en el indicador LCD vuelva a aparecer "0".

## ■ APAGADO AUTOMÁTICO




El apagado automático se produce si en el indicador aparece "0" o el mismo peso durante 2 minutos.

## ■ APAGADO MANUAL

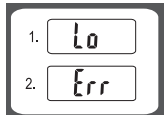


Para maximizar la vida útil de las pilas, siempre debe volver a pulsar  para apagar la balanza después de usarla.

Nota: Cuando en el indicador aparezca "0", pulse  para apagar la balanza.

Quando en el indicador aparezca la lectura del peso, pulse  durante 3 segundos para apagar la balanza.

## ■ INDICADORES DE ADVERTENCIA



1. Ponga pilas nuevas.
2. Sobrecarga de la balanza. Retire el artículo para evitar daños. La capacidad máxima de pesaje se indica en la balanza.

## ■ Recomendaciones sobre la batería



- Si no va a utilizar la balanza durante periodos prolongados, se recomienda sacar las pilas para evitar daños al equipo por posibles fugas de batería.
- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.



- Para evitar posibles fugas o explosiones, no mezcle pilas nuevas con pilas usadas, de diferentes composiciones o marcas.
- No caliente ni deforme las pilas, ni intente quemarlas.



- Las pilas gastadas no deben desecharse en la basura doméstica.
- Consulte a las autoridades locales cómo reciclar las pilas.



Los productos eléctricos no deben desecharse en la basura doméstica. Recícelos si existen las instalaciones adecuadas. Solicite asesoramiento para el reciclaje a su autoridad local o distribuidor.



## ■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie la balanza con un trapo húmedo. NO sumerja la balanza en agua ni utilice productos de limpieza químicos o abrasivos.
2. Todas las piezas de plástico se deben limpiar de inmediato después de que entren en contacto con grasas, especias, vinagre y alimentos con sabores y colores fuertes. Evite el contacto con zumos cítricos y ácidos.
3. Siempre debe utilizar la balanza sobre una superficie firme y plana. NO debe utilizarla colocada sobre una alfombra.

## ■ AVISO DE SEGURIDAD

No utilice productos de limpieza agresivos o ásperos, ya que pueden dañar la superficie (como limpiatuberías cáusticos).

Lo mismo cabe decir de un manejo negligente, que puede astillar la superficie. Estos defectos son el resultado de un uso inadecuado y no suponen un defecto del producto. Le recomendamos que siempre debe limpiar el producto a mano, utilizando productos limpiadores no agresivos y bayetas o esponjas suaves. No debe lavar el producto en un lavavajillas.

## **ECOLOGÍA**

Dependiendo de su tamaño, todos los productos llevan estampada una marca donde se indica el material utilizado en la fabricación del embalaje, las piezas y los accesorios, así como su reciclaje. La eliminación correcta de este producto contribuirá a ahorrar valiosos recursos naturales y evitará el impacto potencialmente negativo en el medio ambiente y la salud humana que puede derivarse de la eliminación inadecuada de los residuos. Pida más información a su Ayuntamiento o centro de recogida de residuos. Algunas leyes nacionales sancionan la eliminación incorrecta de este tipo de residuos.

**Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños; existe peligro de asfixia.**

**El comprador ha sido informado de cómo utilizar y manipular el producto.**



## WARRANTY CARD

This product is covered by a 36-month warranty period from the date of purchase of the product. The warranty period commences on the date of purchase. The warranty card must be presented together with a valid proof of purchase of the given product. The provision of the warranty does not affect the rights of the buyer, which relate to the purchase of a product according to special legal regulations. Other relationships between the vendor and the buyer are governed by the valid provisions of the Civil Code.

**PRODUCT (NAME/PRODUCT NUMBER/EAN):**

**SALE DATE:**

**VENDOR (business name and address):**

**STAMP AND SIGNATURE OF THE VENDOR/STORE:**

This warranty card must be presented with every lodged complaint.

Always carefully store this warranty card.

The warranty card is only valid if it is legible and properly filled out with the stamp and signature of the vendor/store, sale date, address of the vendor/store and product description.

**The warranty does not cover the following:**

- the product was not used properly or was used in a way that contradicts this user's manual
- the product was modified or repaired at an unauthorised service centre or by an unauthorised person and original parts were not used for the repair.







**Výrobce/Manufacturer:**  
**FAST ČR, a.s.; Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic**

**[www.lamart.cz](http://www.lamart.cz)**